

SANTANDER:

VORAZ INCENDIO



La telefoto es testimonio elocuente de la magnitud del incendio ocurrido el domingo en Santander. Un edificio de cuatro plantas —de antigua construcción y situado en zona céntrica de la capital— quedó completamente destruido en breve espacio de tiempo al declararse un espectacular incendio en la calle de Hernán Cortés. Varias pavesas cayeron sobre el gran toldo de la plaza porticada. El edificio, que en su día sirvió para dependencias del Gobierno Militar, quedó destruido. Las llamas llegaron a sobrepasar el tejado, de 12 metros de altura, amenazando extenderse a otras edificaciones. Se cree que no hay víctimas

FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

2 Ptas.

Número 1.142

Madrid, 17 de agosto de 1971

Director: RAFAEL GARCIA SERRANO
Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TALLERES: Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Depósito legal: M. 621 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION

LA NOVIA DE MANOLO

Con su sonrisa comunicativa y mostrándonos varias fotografías de Manuel Benítez (El Cordobés), Patricia Lieben, holandesa de quince años y estudiante de un Highschool, acaba de hacerse popular en el mundo entero en alas de un rumor, según el cual es la novia del torero de Villa del Río. La madre de Patricia ha negado todo plan de matrimonio entre su hija y el torero, pero Manolo, en Villalobillos, ha dicho: "Ya sé que ella tiene dieciséis años y yo treinta y cuatro; pero alguna vez tenía que correr el riesgo." Ella, desde Maastricht —que así se llama la ciudad holandesa donde vive—, ha concedido: "Tal vez nos casemos dentro de un par de años." Y ahí está la cosa. Este es el bello romance —el "love story"— de la estudiante holandesa y el diestro español



ANIVERSARIO DE UNA VERGÜENZA

El día 13 de agosto se cumplió la primera década de la erección del muro que separa Berlín Oriental y Berlín Occidental. Diez años, partida en dos Alemania, la conmemoración ha revestido, a uno y otro lado, distintos caracteres. En esta fotografía, manifestantes del Berlín Occidental se congregan ante el muro para quemar banderas de Rusia y de la Alemania Oriental



CALOR Y BELLEZA

Las temperaturas tórridas no están reñidas con la belleza ni con la alegría de vivir. El sol, que ilumina la vida, no es enemigo, sino todo lo contrario, de la mujer de hoy. Ninguna guapa muchacha tiene miedo a tostar su piel: antes bien, busca no sólo la tibieza, sino el torrefacto de los rayos vitales. Bajo el sol, en la playa, con el largo pelo rubio al aire, Diana Mills —así se llama la monada que tienen ustedes ante los ojos— se siente feliz. Nosotros también —¿verdad lector?— al contemplarla en la plenitud de su belleza y de su bien ganado descanso veraniego, porque Diana es una estrellita de cine de esas que prometen y encontrará el triunfo que merece

SALTA 24 HOMBRES EN HILERA

John Read, fusilero «junior», casi consiguió su propósito, que, según se ve en la fotografía, consistía en saltar 24 hombres colocados en hilera. El mayor peligro, como es natural, lo corrían los últimos, y, efectivamente, John cayó sobre el hombre número 24, el sargento mayor. Esperemos que no sea arrestado



CRITICA DE TIRO RAPIDO

JOSE POTTI: «GRACIAS POR NADA» (cuentos). Prólogo de Antonio Mingote. Editorial: AFRODISIO AGUADO. MADRID.

José Potti fue, cuando los últimos cafés literarios madrileños albergaban tertulias poéticas, firme puntal de tan inolvidables reuniones. Sobre todo en aquellas que con el título de «Versos a medianoche» se concitaban en el café Varela en torno al malogrado Eduardo Alonso, y a la que pertenecieron, entre otros, Manuel Alcántara, Florencio Llanos, Rafael Azcona, Mariano Povedano y el humorista y dibujante Angel Antonio Mingote. Es Mingote precisamente quien pone prólogo a este libro encantador de Potti y recuerda todas estas cosas. No obstante ser Potti poeta, aquí se nos presenta como prosista de clarificada expresión, sencillo y comunicante. En vez de ofrecernos una colección de sonetos—que los tiene, y bellísimos—prefiere dejar correr la pluma para observar cuanto acontece a su alrededor y traducirlo, a través de su imaginación fértil, de su capacidad fabuladora, en cuento breve, dentro del cual hay siempre la almendra de una consecuencia a veces sarcástica, a veces tierna, y en toda casión, humana. Calificaríamos estos cuentos breves que componen el volumen «Gracias por nada» de relatos ensayísticos, dotados de la concentración dorsiana. Potti se apodera del lector por lo intenso y no por lo extenso. Hay conclusiones filosóficas muy sutiles en el actuar o expresarse de sus personajes. También un hábito de realidad, vida y experiencia vertidos en estas páginas con innegable fruición literaria. A cosa stumbra Potti, por cuanto a este libro se refiere, a mezclar el personaje real, si bien el primero actúe con datos verificables en la realidad ambiente y el otro, el verdadero, en las más de las ocasiones viva la exclusiva peripetia que el escritor imaginó para él. La lectura de los breves cuentos de José Potti nos hace sonreír y pensar. Aunque parece que para redactarlos dejó a un lado su menester poético, la poesía transurre, soportada, en muchos de estos relatos. Es otra gala y atractivo del sugestivo libro de Potti. Añádase la bella edición y la portada moderna y humorística que para el mismo dibujó Mingote.

gamos por caso. En esta ocasión el escritor ha buscado un fondo convulsivo y conmovedor, para sus personajes. Fondo muy actual, por otra parte, y que es el de las carreras de automóviles. Con poderosa mano dibuja su ambiente, tanto en la apatrosidad externa como en sus entretendidos, peripetias y pungente dramatismo. La pareja enamorada destaca sobre este telón metéorico y alucinante. Con su verdad humana y su desangre amoroso se dibujan las figuras de Lillian y Clerfary. Ella, víctima de una tuberculosis avanzada, desahuciada por la Ciencia, encuentra en el amor una nueva vida y se inmerge en su torbellino de acción y pasión. El es un arriesgado corredor de coches. La muerte les aguarda a ambos: a uno, propiciada por la audacia de las pruebas; a la otra, asomando en la amenaza rojiza de una hemostia. Huyendo a esta predestinación fatal se unen y concentran en su propia pasión hasta que el desenlace llega. Lillian ha de soportar no sólo la pérdida del ser amado, sino la dureza del mundo que la rodea. Intereses familiares que, sórdidamente agazapados, se verguen contra ella. La mujer toda- vía se aferra a una naciente ilusión amorosa, pero con la desgana de quien avizora el final, si bien este le llega de improviso y sola, cuando apenas comenzó a ensayar una nueva vida. El relato de Remarque, repetimos, es conmovedor, veraz y humano. Una novela romántica con todos los requisitos para emocionar al lector.

ROBERT SABATIER: «LAS CERILLAS SUECAS» (novela). Colección «Novelistas del día». PLAZA & JANES. BARCELONA.

Oportuna inclusión de esta novela en la colección «Novelistas del día», de Plaza & Janes. La obra de Robert Sabatier ha constituido un «best-seller» en Francia, habiéndose vendido de ella el medio millón de ejemplares. Su éxito europeo y americano puede descotarse. Es una novela de fondo evocativo, sugerido. Sabatier pone en pie, con trazos definitivos y pormenores plásticos y técnicos, el Montmartre de los años treinta. Toda la «belle époque», en su desinencia más próxima. Las cuatro décadas transcurridas han modificado no sólo el ámbito, sino el módulo de vida. Son gentes lejanas, insospechadas, las que circulan por estas páginas. Surge para el lector una ciudad inesperada, una insólita manera de vivir. Canta Robert Sabatier la fórmula, la pérdida arcadia del barrio parisense, con su apariencia de pueblecito tierno y alegre. Para que el espectador circule ante los ojos del lector, el novelista ha ideado un arbitrio de humana y entrañable transparencia: el protagonista juvenil y desgraciado, que, sentado en una acera, va encendiendo cerillas en su tanto contempla el ir y venir, la vida de sus convecinos. El relato está agilmente llevado por la mano diestra del novelista.

ERICH MARIA REMARQUE: «EL CIELO NO TIENE FAVORITOS» (novela). Ediciones G. P. Difundida por PLAZA & JANES. BARCELONA.

El magisterio novelístico del autor de «Sin novedad en el frente», «Después o «Arco de Triunfo» se remansa y explica una vez más en esta novela de clima muy actualista y desinencia notoriamente romántica. Erich Maria Remarque se anticipa en ella a ese gusto por la tragedia sentimental que ha convertido en «best-sellers» producciones como «Love Story» o «Morir de amor», pon-

TEMA PARA «VISTO PARA SENTENCIA»

SE HACIA PASAR POR QUIMICO CAPAZ DE FABRICAR BILLETES DEL BANCO DE ESPAÑA

La estafa existe desde que el mundo es mundo, y seguirá existiendo hasta el día del juicio final. Pero hay que reconocer que, como en todas las «actividades» de la vida, las hay con gracia y sin gracia. Lo que no varía es el denominador común de jugar con la buena voluntad en unos casos y la ambición, en otros, del estafado.

En este caso concreto fue la ambición con lo que jugó don Luis Juan Rodríguez Torres, que se hacía pasar por un químico excepcional, capaz de fabricar una reproducción exacta de los billetes de curso legal del Banco de España.

Cuando los expertos de la Casa de la Moneda analizaron el «procedimiento» utilizado, vieron que era imposible que se efectuara falsificación alguna. Sin embargo, algunas personas demasiado... crédulas, por llamarlas de alguna manera, picaron el azuelo y el estafador logró de ellas 1.175.000 pesetas, aunque ahora de poco le van a servir, la que, como es natural, don Luis Juan Rodríguez Torres ha sido condenado por la Audiencia Provincial de Madrid a sendas penas de seis años y un día de presidio mayor y al pago de la correspondiente indemnización.

HAY AMORES QUE MATAN...

HUYENDO DE LAS «FANS» UN AUTOBUS ATROPELLA A LUIS GARDEY

Luis Gardey fue atropellado por un autobús el sábado día 7, a la una del mediodía, en Vigo, cuando huía de numerosas fans que le solicitaban autógrafos. El cantante ha tenido que anular la serie de galas que tenía programadas para este mes de agosto por haber sufrido la rotura del húmero.

Luis Gardey tiene escayolado el brazo e inmovilizado en un aparato ortopédico denominado «avión». Ha declarado que el doctor que le ha atendido, don Carlos Ibero, le ha dado esperanzas de que la fractura restane pronto y de que pueda, después de tres semanas de inmovilidad, cumplir sus compromisos.



LA CARA Y LA CALVA DE UN GENIO

Un funcionario de inmigración francés, al ver que en el pasaporte de Alfred Hitchcock ponía sólo productor, le preguntó qué es lo que producía, y el genio del suspense contestó: «Carne de gallina». Es una respuesta adecuada e ingeniosa, digna de este hombre que a todos nos ha hecho pasar miedo alguna vez

MANIFIESTO DEL «GRUPO DE LIBERACION DE LA INFANCIA»

Las fundadoras son dos niñas de 6 y 8 años

«Los padres mandan durante demasiado tiempo», han declarado las niñas Anna Dias, de siete años, y Elise Brickman, de ocho primaveras, en una carta al diario «Daily Mirror», publicada hoy, para anunciar la formación de un «Grupo de Liberación de la Infancia».

Las peticiones formuladas por los niños, según el diario citado, incluyen: «El derecho a no besar a tíos y otros parientes de visita en el hogar. El derecho a ver las películas de Frankenstein y Drácula en la televisión en las sesiones nocturnas. El derecho a rehusar comer hígado, «spaghetti» y huevos duros».

El manifiesto de los niños, escrito a mano, registra las siguientes injusticias a las que se debe poner fin:

«No permitírseles entrar en las tascas. Tenerse que levantar temprano. Recibir manotazos. Regañinas de los maestros».

El «Daily Mirror» dice que los padres de las niñas no se resignan mal ante las «tensiones» que provocan sus combativas hijas. Y el diario se hace eco de las palabras de la madre de la niña Elise, la señora Brickman: «Nos han sorprendido un poco alguna de las cosas que las niñas piden. Creemos que son un tanto descaradas. Pero es cosa de risa».

ción en casa de Arnold Brown, de cuarenta y un años, que es el acusado.

La Policía se puso en acción por la llamada de un vecino, que comenzó a sospechar cuando las plantas alcanzaron la altura de metro y medio de altura.

El vecino dijo que trató de comprar algunos tomates a Brown, pero vio que las plantas no tenían frutos.

Brown dijo a este respecto: «Ya lo veía, pero no podía entenderlo: las regaba todos los días.»



DRASTICA MEDIDA: PARA LIBRARSE DEL RUIDO TIRABA LAS MOTOCICLETAS AL MAR

Un joven de diecinueve años, a quien molestaban los ruidos de las motocicletas, no tuvo mejor idea que comenzar a robarlas y tirarlas al mar.

Una vez descubierto el hecho, fueron «pescadas» nueve motocicletas. El responsable, cuyo nombre no se dio a conocer, fue encerrado en un hospital psiquiátrico. Algunas personas a quienes también fastidió el infernal ruido de ese tipo de motor dicen que el muchacho no está del todo loco.

PROYECTO DE RADIO ESPAÑA DIFUSION ENTRE LOS NIÑOS DEL «QUIJOTE»

Radio España de Madrid iniciará en breve una serie de programas, con ámbito nacional, para difundir y promocionar entre los niños la obra «Don Quijote de la Mancha».

Con el apoyo del Ministerio de Educación y Ciencia, la emisora ha organizado concursos de literatura, pintura y escenificación, en los que podrán participar «los niños que hayan adquirido la obra del «Quijote».

Formaron parte de los distintos Jurados, entre otros, don Gregorio Prieto, del de pintura; don Joaquín de Entrambaguas, del de literatura, y don José Osuna, director artístico del teatro Lara, de Madrid, del de escenificación.

Han sido establecidos nueve premios en metálico, tres por cada concurso. El de escenificación está dotado con 10.000, 5.000 y 2.500 pesetas. Dada la naturaleza de los certámenes, es indispensable para los participantes—niños que estén cursando estudios en los centros docentes—tener conocimiento de la obra de Cervantes.

Toda la operación de difundir el «Quijote» está centralizada por Radio España de Madrid—donde se están recibiendo ya las solicitudes de inscripción—que establece contacto con los directores de los centros docentes españoles.

DEMASIADA INOCENCIA CULTIVABA MARIHUANA CREYENDO QUE ERAN TOMATES

La Policía ha acusado a un hombre de posesión y cultivo de un centenar de plantas de marihuana, en su jardín trasero. El sospechoso declaró que él pensaba que eran tomates.

Una unidad integrada por cinco hombres de la división de narcóticos hizo una investiga-

EL TAMESIS, NUEVO RIO SAGRADO

Los miembros de la secta hindú Sikh residentes en Inglaterra han obtenido permiso oficial para esparcir las cenizas de sus muertos en el río Támesis, pero sólo podrán realizar su ritual aguas abajo del puente de la Torre, ya que es allí donde el caudal del río no es utilizado para beber.

Tradicionalmente, la ceremonia se desarrolla en el Ganjes, el río sagrado de la India. Hace unos meses se originó un alboroto en Londres cuando se supo que las cenizas eran aventadas sobre el agua destinada a ser bebida.





Ella es todo lo guapa que puede verse y, sin embargo, tiene la sonrisa triste. A Bebé Palmer le molesta mucho que no sepan verla como vedette en el escenario y como mujer en la calle

DEL AMOR AL DESENCANTO

BEBE PALMER SE DIVORCIA

EMPEZO A LOS 15 AÑOS Y AHORA, A LOS 24, VA A GRABAR SU PRIMER DISCO

Cree que el cine español no le ha dado oportunidades Y le molesta que no sepan verla como vedette en el escenario y como mujer en la calle

Aspiraciones: Hacer una comedia musical y actuar en París y en Las Vegas

Con Bebé Palmer mantenemos una entrevista urgente, directa, momentos antes de su actuación en un club madrileño. Para no perder tiempo en las presentaciones, le pedimos a ella misma que se defina.

—¿Quién es Bebé Palmer?
—Es una mujer, ante todo. Después, una vedette.

—¿Cuál es tu auténtico nombre?
—Pilar Noguera.

—¿Por qué escogiste este nombre artístico?
—Fue don Joaquín Casas, el que presentó a Sarita Montiel en el teatro de la Zarzuela. Cuando me llevó a Barcelona en un espectáculo yo tenía dieciséis años y era la vedette más joven. De aquí el nombre de Bebé; Palmer, porque soy de la tierra de las palmeras, de Elche.

—¿A qué te dedicas exactamente?

—A hacer un poco de todo, un género como el de Nati Mistral, un show bastante completo.

EL CINE, COTO CERRADO

—¿Cómo fueron tus primeros pasos de artista profesional?
—Empecé como todo el mundo. Primeramente fui presentada en el teatro Cómico de Barcelona por don Joaquín Casas, actuaba en festivales.

—¿Cuántos años trabajó?
—Veinticuatro.

—¿Qué opinas de los hombres?
—Son maravillosos, siempre y cuando no se pasen de más.

—¿Haces también cine?
—No, porque en España no se hace buen cine. Además, ya hay una gente clasificada. Es un comercio y parece que ya no puede entrar nadie más.

rio hace participar al público, siente lo que hace, lo vive.

—¿Cómo defines a las vedettes?
—Es una señora, o señorita, que sale a la pista. Con el mero hecho de salir ya es una vedette. La gente cree que es una mujer que enseña las piernas.

—¿Diferencias entre cantante y vedette?
—La cantante se limita a cantar y la vedette es más completa. Esta, además de cantar, expresa con movimientos y gestos lo que canta.

—¿Cantas por dinero o por vocación?
—Antes cantaba por dinero; ahora no, porque tengo lo suficiente para vivir bien. Aunque es preciso decir que por amor al arte nadie trabaja.

—¿Dónde aprendiste tu arte?
—Aprendí en Barcelona. Joaquín Casas me preparó y yo

JAMES LLOYD: OTRO JAMAICANO QUE TRIUNFA EN LA MUSICA

Pasó y triunfó en "Estudio abierto" el cantante jamaicano James Lloyd, que con sus simpatías ha demostrado hacia nuestro pueblo. James llegó por primera vez a España hace seis meses y participó concretamente en un programa musical que realizaba José María Quero. Los días que permaneció con nosotros los dedicó a conocer bien el país y a ganarse la amistad de cuantos le conocieron.

CARLOS ANTON, GUIA DEL JAMAICANO

Tal vez el mejor amigo que consiguió el cantante fue su colega Carlos Antón, que le acompañó a todas partes para asesorarlo en las dificultades lingüísticas que pudieran surgir entonces. La amistad ha cristalizado ahora en una continua ayuda o colaboración, que ha quedado sellada con el envío de canciones, letras y sugerencias que ambos intérpretes se cruzarán constantemente.

Lloyd sorprendió musicalmente a los expertos de todo el globo con su "Keep on smiling", un disco que, además de tener una buena venta, entusiasmó por sus calidades a los comentaristas de habla inglesa, que lo catapultaron inmediatamente de ser escuchado a lo ancho de todo el mundo.

En Madrid nos ofreció en su último viaje el "Here is love", que ha resultado ser la pieza de su definitiva consagración. Lo prueba el que hace sólo unos meses salió de su Jamaica y ya es "superventa" en el trío de pueblos que forma el Benelux. Asimismo, en Alemania empieza a pegar muy fuerte.

—¿Eres en Jamaica el número uno?
—No. Sólo soy uno de los unos.

—¿Es difícil imponerse desde allí?
—Lógicamente, sí. Desde Jamaica tienes proyección asegurada al mercado americano en general. Sin embargo, salir a Europa es otra cosa. Aquí cuenta mucho este campo artístico y casi me atrevería a asegurar que el cantante que no triunfe en lo que se llama el Viejo Continente, está "out" toda su vida.

—¿Qué te cuesta más trabajo conseguir, en tus piezas: letra o música?
—Brotan por inspiración ambas cosas. No siempre se siente uno en vena, pero cuando llega la musa, ella sola se reparte a un cincuenta por ciento en lo que me has preguntado.

—¿A qué cantantes europeos te gustaría parecerse?
—Me gusta mucho Tom Jones. Los que vienen a continuación de éste, son una larga lista que no quiero enumerar. ¿Y si me olvidó de alguien?
—¿Desde qué edad te interesó la música?
—Desde siempre. Yo vivía pendiente de ella desde niño. Es algo que sabes que llevas dentro en cuanto tienes uso de razón. En algunos casos tarda en manifestarse más que en otros, pero siempre sale a flor de piel la inquietud que te corroe dentro. Yo me di cuenta en seguida.

A MITAD DE CAMINO

—¿Tu triunfo ha sido trabajoso?
—Todavía no, porque no creo haber llegado al triunfo. No basta con pegar fuerte con un par de números. Hay que hacer más cosas, mejorar en todo. Ir ascendiendo paulatinamente y gustar más cada día.

—¿Puede hablarse entonces de que estás empezando?
—Tampoco es eso. Puede decirse que me estáis empezando a conocer. Yo tengo un montón de composiciones que no he lanzado todavía y también tengo proyectos que quiero realizar. Podríamos hablar de tonalidades de triunfo, dentro de un par de temporadas, si las cosas ruedan a la velocidad que yo deseo.

—¿Con urgencia?
—No, tampoco es eso mi caso. Soy muy joven y quiero tranquilizar mis trabajos. No me importa, en absoluto, componer por componer y cantar por hacerlo. Despacio se abre camino, seguro. Que se cumpla eso.

- Antes de cantar quiso visitar nuestro país y lo ha hecho de la mano de Carlos Antón
- Asegura que es difícil destacar en Jamaica, pero considera más importante triunfar en Europa
- Antes que intérprete es autor. Todas sus canciones las compone él mismo
- El «He is love», fue la pieza de su definitiva consagración



James Lloyd, el cantante jamaicano que por segunda vez visita España, junto a Lucero Tena, la gran bailarina mejicano-española



En octubre grabará Bebé Palmer su primer disco. Tiene veinticuatro años y comenzó a actuar a los quince. Augusto Alguero pondrá música al disco en cuestión. La rubia estelar, sobre la rica alfombra, medita, piensa y acaso sueña

—¿Cuáles son tus gustos preferidos?
—Primeramente la naturaleza, el deporte. Y me gusta mucho mi profesión.

—¿Tus virtudes principales?
—Soy una gran persona, muy sensata, de un gran corazón y grandes sentimientos.

—¿Tu belleza ha sido quien te ha empujado a ser lo que eres?
—No, lo que me ha empujado ha sido mi arte. Todo influye en todo. La gente admira mi arte más que nada, porque bellezas hay muchas.

—¿Cómo es tu vida privada?
—Es bastante normal. Me he equivocado en una cosa; ha sido en el matrimonio. Estoy en los preparativos del divorcio.

—¿Qué motivos tienes?
—No hemos llegado a penetrarnos mi marido y yo; nuestro carácter es completamente distinto.

me busqué los primeros camiones.

FUTURO: PARÍS Y LAS VEGAS

—¿Tu madre siempre está a tu lado?
—Mi madre me ha ayudado mucho. Yo empecé con quince años y a esa edad una muchacha necesita que una mano la guíe. Una madre siempre ayuda, es la única que no te puede engañar.

—¿Tu máxima aspiración?
—Ahora, poder hacer una obra de teatro. Primero musical, luego comedia, después ir a París y más tarde a Las Vegas.

—¿Tus canciones, ¿no están un poco pasadas de moda?
—No están pasadas, ahora se está llevando mucho interpretar canciones antiguas con nuevos arreglos. No soy yo sola quien lo hago. Además, está dando muy buen resultado.

—¿Por qué, aún, no has grabado discos?
—Voy a grabar ahora, en octubre. Hasta ahora he considerado que no estaba bien preparada.

—¿Autor preferido?
—Augusto Alguero. Quiero que sea él quien componga las canciones de mi primer disco.

Momentos antes de acabar la entrevista me dice, con unos ojos soñadores, que ha leído la vida de Catalina de Rusia, de Lucrecia Borgia, de casi todas las mujeres famosas.

Ha llegado la hora de actuación. Marcha a su camerino a prepararse. Su rostro se ilumina tímidamente de dorada fantasía, de algo que espera y que sin duda llegará.

ARTISTA EN ESCENARIO; MUJER EN LA CALLE

—¿Está bien remunerado tu trabajo?
—Sí, hasta cierto punto.

—¿Si volvieras a omenzar, ¿qué camino elegirías?
—Yo creo que el mismo.

—¿Te gusta la fama?
—Me gusta. Me molesta cuando la gente no comprende que una mujer puede ser artista en un teatro y persona en la calle.

Bebé Palmer, la mujer que vuelve locos a los hombres, es una supervedette de movimientos exactos, apasionados. Durante sus actuaciones en el escena-

**EL PERSONAJE
Y SU SOMBRA**

UN CEBU REVENTO EL TORAX A BUMBO, EL TORERO NEGRO

CAPEA TRAGICA EN SANTIAGO DE VERAGUAS

En sus "Memorias de Hispanoamérica", el gran escritor taurino Angel Alcázar de Velasco incluye un curioso episodio taurómico en Santiago de Veragua. Por su belleza y trágica sencillez, lo ofrecemos a nuestros lectores.

Santiago de Veraguas es un lugar situado entre David y Penonomé, en la región veraguatense, la Castilla del Oro, rica en piñas y oro lavado que ningún nativo quiere lavar. Santiago de Veraguas rezuma el tiempo colonial en costumbres tan de la Madre Patria que apenas si el día de la fiesta patronal se percibe otro aroma que el de cualquier pueblo español y, como tal, a la española organiza los regocijos: paganos y religiosos. Pero, sin embargo, lo que aporta más fábula trascendente es la corrida. De la corrida se habla hasta por los codos y con tanta pasión como pueda hacerse en cualquier lugar español. No obstante, algo hay que lo diferencia.

Una cuadrilla internacional

En la capea de nuestra referencia el pueblo estaba todo en los tendidos, sin disimulo, en la satisfacción de que aquel año, uno de los 50, la plaza ofrecía color y alicientes nuevos. El más destacado consistía en la barrera, que en vez de los troncos, con que desde la colonia se venía construyendo, se hizo con chapas acanaladas procedentes de una de las frecuentes subastas que los gringos hacían en la zona: otra novedad la constituía el que la plaza se armó en redondo y fuera del pueblo, «como en España», proclamaban. Había más: el público gozaba en parangón porque, según los carteles anunciaban en letras rojas, la cuadrilla era «internacional», lo que provocaba en la taberna diálogos encendidos de ésta o semejante guisa:

—El matador es español y dice que muero.

—Sí. El sobresaliente mejicano y los peones uno es portugués; al otro ya le conocemos, el nuestro.

—«El Bumbo», pero ése no lo hace más que «cachear» (1) a los toros. ¿Tú crees que «El Bumbo» se atreve a cachear al grande? Es una fiera.

El grandote era un cebú de tonelada y media, con cuernos tan chicos que apenas tenían un palmo. Pero la peligrosidad del cebú no está en los cuernos, que los usa poco, sino en todo lo demás. Muerde y no suelta, arrastrando la presa; atropella fufibundo y cocea con habilidad increíble.

Un reglamento traído de España

Comenzó la corrida según el «reglamento en España», llevado impreso por la hija de un

alcalde anterior, estudiante en Madrid, en el Instituto de Cultura Hispánica.

Se hizo el paseo, que allí, en Santiago de Veraguas, todavía se le llama despeje.

Los toreros vestían: de toreros unos y de corto el portugués, y el panameño «Bumbo» con prendas que respondían a diversos estilos, según las épocas en que se confeccionaron para quienes los estrenaron, y vendieron o empeñaron en Panamá cuando al pasar por el istmo las cosas no les pintaron. Los capotes y muletas los habían cortado y cosido los propios toreros como Dios les dio a entender.

El juez de plaza —también era alcalde— sacó el pañuelo y el torilero abrió la puerta con tanta ilusión, con tanta prosopopeya, como si en ello le fuera el porvenir y el acomodo. No quiso salir el cebú y no hubiese salido nunca sin la providencia del apaleo con que los mozos le animaron; palos llevados en previsión por si era menester, como lo fue antaño y otros antaños. Tal «insinuación» produjo el milagro de que la bestia saliese trotando. El cebú embistió a su manera, y a su manera los toreros «torearon», con el beneplácito entusiasmo popular, sobre todo cuando el negro «Bumbo», tras los seis pinchazos que «Serranillo» le había dado al mastodonte, lo cogió por los «cachos» y peleó con él hasta derribarlo. ¡Qué ovación, qué frenesí por la «suerte» del paisano! En los labios morcillonos del negro se dibujó y proyectó toda la satisfacción del mundo miserable que pertenecía.

Tras el primer cebú murió el segundo sin que contar más hubiese en éste que en el otro. La expectación la acapara el tercero y último, grande y poderoso, de prominente joroba, que en la prueba había dado muestras de gran bravura entendiendo o admitiendo por bravura el mal genio del animal.

Cuatro lances del español «Serranillo»

Lo primero que hizo fue arrancar de cuajo un burladero y arrancar un par de chapas con que la barrera se guarnecía. No obstante, «Serranillo», el español, se paró con él y le dio cuatro buenos lances, lo que animó al respetable a celebrar el valor del «hispanopeninsular», como en el campo panameño se nos llama. Ma haríamos si no elogiáramos el resto de las suertes realizadas por cada quien. El triunfo cundía en expansión y los de torero vestidos soñaban un guante de buena suma en balboas de plata con el mismo valor que el dólar. Por desgracia no hubo lugar a él según la vieja usanza.

—¡Que banderillee «Bumbo»! —gritó quién sabe quién y lo repitieron todas las voces de la concurrencia.

«Bumbo», con banderillas hacia la muerte

«Bumbo» sonrió contento por la preferencia con que el público le admiraba. Poco sabía el negro de terrenos y circunstancias necesarias a la suerte de banderillas. Tomó los palos casi pegado al burladero, citó con tanto arrojo como temeraria imprudencia. Se arrancó la mole y se lo llevó por delante, dándole el más con-

tundente de los cabezazos. El encuentro fue tan brutal como la trágica consecuencia. Cayó la criatura a diez metros de la bestia. Maltrecho como un espantapájaros al que el huracán se lo llevase en volandas, quedó inmóvil. Se le recogió y sacó de la plaza. Un médico espectador corrió tras el grupo que lo conducía abriendo brecha a codazos.

—Aquí, aquí—sañalaba el doctor una puerta cercana: su residencia.

Los toreros dejaron al compañero negro sobre esa cama ortopédica en todas las consultas. Una baba sanguinolenta matizaba la faz de «Bumbo». Poco tardó el doctor en pronunciar las

Santiago de Veraguas—proclamó una señora con el rosario en la mano.

El cuerpo de «Bumbo» yacía en el suelo del cobijo que por última vez se le había fiado. Cada cual se acurrucó en derredor de la víctima dispuestos al rezo. Dirigiéndose al cura lo interrumpió «El Charrasca»:

—Pos man dicho en la fonda que no tienen veladoras (velas en Méjico), que en la tienda las compremos.

—¿Con qué?—arguyó el portugués—. Ainda no tenemos un daime.

—Pos le ensendemos fósforos

No había dinero para enterrar a la víctima de la capea, pero el pueblo proveyó caritativamente

«LO TRISTE ES QUE ESTO SUPONE EL PRECIO DE UNA VIDA», comentó el español al recibir su parte EL ALCALDE HIZO UNA COLECTA QUE DIO PARA AHUYENTAR LA MISERIA A LOS TOREROS



El padre Goñi aportó unas velas nuevas y algunos candelabros. Cada cual se acurrucó en derredor de la víctima, puestos al rezo...

infaustas palabras con que acabaron las dudas:

—Ha muerto. Le ha reventado el tórax.

Don Jaime Goñi, fraile dominicano, navarro y torero en idea y conciencia, puso su parte piadosa en el trance.

—¿Dónde le llevamos, señor alcalde?—preguntó el presto a la ayuda del menester.

El alcalde, nervioso, con la pena en el rostro, ni sabía, ni quizá tuviera donde llevarle.

—Al cementerio—aventuró uno de aquéllos.

—Queremos darle vela, que cristianos somos y velar queremos; pos es nuestro y nos da la repurita gana, no más—afirmó el mejicano, quien se anunciaba con el alias de «El Charrasca» porque en la cara lucía una vertical cicatriz.

Alguien ofreció su garaje. Mientras se le conducía, el ranchero sacó el tractor. Se le tendió sobre una capa. Los toreros llora-

ron; también los demás lo hicieron.

—Nunca había ocurrido esto en que alumbran un tantito. A oscuras no le dejamos.

Los latines del padre Goñi

Al garaje llegó nervioso el padre Goñi con media docena de velas nuevas y otros tantos candelabros. Las mujeres se dieron a colocarlas y la capilla cundió en maneras.

—Tata (padre), pos lo que yo digo no más, léperos somos pero algo rezar sabemos y usté le pone los latines pa que parezca un muertito con rumbo. ¿Qué me dise, tata?

—Calla, eres un Cantinflas de segunda mano—ordenó «Serranillo».

—Pos ni caso tiene si el Tata no le responea, no se desdemona y es el desmadre, mano.

LA CUADRILLA VELO AL DIESTRO EN UN GARAJE

UN MATADOR ESPAÑOL, UN SOBRESALIENTE MEJICANO Y DOS PEONES: UNO PORTUGUES Y OTRO VERAGÜEÑO

Don Jaime no pudo evitar la risa; prometió:

—No te preocupes, le haremos el entierro que merece.

Y tanto empeño en ello puso y corroboró el pueblo que presidió por las autoridades municipales apenas el sol salía al día siguiente, a «Bumbo» se le daba sepultura en olor a duelo colectivo.

Un guante insospechado

Después de la colecta que el alcalde hizo, les puso a los toreros en posesión de un guante insospechado. Todos los vecinos contribuyeron con tanta largueza como angustia. «El Charrasca» lo agradeció de esta manera:

—Gracias, mi alcaldito. Nunca tuve tanto. Pos me retiro, que en pesos mi parte sube a mucho.

El español miró el dinero y se lamentó:

—Lo triste es que esto supone el precio de una vida.

(1) «Cachear»: Coger al toro por los «cachos», que en Panamá así se le llama a los cuernos (en general, en Centroamérica, esto es, entre el estrecho de Colón, el Darién, que es el que nosotros denominamos «Corno»).

APRENDA A DISECAR
Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero disecando: para otros. Pida folleto gratis a:
Instituto JUNGLA. Sección HC. APARTADO 9.183 — MADRID-9 (Autorizado M. Educación n.º 27)

GUITARRA
Acordeón — Armónica — Bandurria — Laud
Estudie por correspondencia con rapidez y facilidad el que prefiere.
FACILITAMOS LOS INSTRUMENTOS
ENVIOS AL EXTRANJERO
Pida folleto gratis
INSTITUTO MOZART
VERGARA, 1 — BARCELONA

HUNDIMIENTO EN UN HOTEL DE LA COSTA DEL SOL

Se derrumbó una planta sobre la que se construía una pista de tenis

El hundimiento parcial del hotel de Benalmádena tuvo una escena de sorprendente alegría al aparecer sanos y salvos tres niños que estuvieron bajo los escombros casi ocho horas. Arriba, dos de los pequeños, Darre, de nueve años, y Bradley, de siete, recobrados ya del susto que pasaron y de algunas contusiones leves en el hospital de Málaga. Abajo, los padres de los pequeños, el matrimonio inglés Shaw, con Mark, de cuatro años, que por fortuna también se encuentra en perfecto estado. Un milagro feliz en medio de la tragedia



Cuatro muertos y once heridos es el balance de víctimas del hundimiento de la planta noble del hotel Riviera, en la localidad malagueña de Benalmádena (Costa del Sol). Se derrumbó el techo del bar del hotel, que estaba completamente aislado del bloque donde se encuentran las habitaciones y sobre el que se estaba acondicionando una pista de tenis. Algunos obreros cayeron desde la terraza a la planta noble y otros consiguieron asirse a los bordes del bloque abierto en el techo. Los clientes que a las horas desayunaban en el bar fueron arrollados por los escombros, que ocasionaron a su vez el derrumbamiento de la planta noble sobre el sótano y las cocinas. Los propios ocupantes del hotel, los obreros de la construcción que salieron ilesos del accidente y otros que trabajaban en las proximidades iniciaron las tareas de rescate, movilizándose los bomberos, Guardia Civil y Policía Armada y Municipal.

Las primeras medidas que se adoptaron fue cortar el tráfico por la carretera general a Cádiz para facilitar el paso de ambulancias y equipos y evacuar las inmediaciones de la zona siniestrada, trasladando los huéspedes del hotel a otros establecimientos cercanos. Don Víctor Arroyo,

gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Málaga, se personó inmediatamente en el lugar del suceso y asumió la dirección del rescate de las víctimas. Con grúas y palas se removió el derrumbe y poco a poco fueron desenterrados heridos y cadáveres. Los fallecidos son dos matrimonios identificados como Nicolás Reis, de treinta y siete años, de Beaufort (Luxemburgo), y su esposa, Ingelborg Reis, de treinta, de Erfurt (Alemania), y Werner Pfister, de cincuenta y seis, de Stuttgart (Alemania), y su esposa, señora Pfister, de cuarenta y ocho. Entre los heridos, ninguno de gravedad, María del Carmen Palomo Cervantes, José Gallego Gómez, Juan Francisco Zambrano Pineda, Ana Ureña, Dolores García Moreno y Francisco Miguel García Pacheco, todos ellos empleados del hotel, y los huéspedes Florentina Jenne Cat (belga), Tom van der Bergher (belga), Hay Muller (suizo), Yordula Pfeister (alemana, de doce años) y Mirtha Grever de Córcoles (francesa), guía turística. Tres niños ingleses, Daves, Bradley y Marc, de cuatro, siete y nueve años, respectivamente, fueron rescatados ilesos, tras permanecer ocho horas bajo los escombros. El delegado de Información y Turismo les entregó un obsequio a cada uno en nombre del Ministerio, y otro al bombero José Luis Martos, que logró llegar hasta donde se encontraban los niños.

EN EL AEROPUERTO DE ORLY A UN PRINCIPE ARABE SE LE EXTRAVIARON SEIS FAVORITAS

En el aeropuerto francés de Orly cundió la alarma hasta que fueron encontradas seis favoritas del príncipe Azia Al Thani, de veinticinco años, miembro de la familia real del sultanato de Qatar, en el Golfo Pérsico. El príncipe y su numeroso séquito, entre el que se encontraban las seis favoritas, llegaron en avión especial procedentes de Ginebra. Como requiere la tradición, las mujeres no podían viajar en el mismo vehículo que el príncipe y éste, junto a los hombres de su séquito, subieron a un autobús, mientras que las favoritas

ALARMANTE INCENDIO EN SANTANDER

El fuego destruyó un edificio en el centro de la ciudad

En ciento setenta millones de pesetas se estiman las pérdidas originadas por el incendio que alrededor de las siete de la tarde del domingo se declaró en el número nueve de la calle Hernán Cortés, en el mismo centro

de la capital santanderina, que en poco más de dos horas destruyó el inmueble de cuatro plantas, ocupado en su mayor parte como centro comercial de la firma Manuel Laínza, además de las viviendas particulares que había en él. El incendio se originó, al parecer, por un cortocircuito en un escape de tejidos y se extendió rápidamente, destruyéndolo. Hubo necesidad de movilizar a todos los bomberos de Santander y parte de la provincia, debido a las enormes proporciones que tomó el siniestro. Las pavesas incendiadas originaron a su vez otros incendios en la Plaza Porticada, situada a unos cien metros del foco principal, prendiendo los toldos del teatro al aire libre, donde se celebra el festival internacional santanderino. Toda la población, hermanada en la catástrofe, era espectadora muda del siniestro. El edificio siniestrado era uno de los de mayor historia en la vida ciudadana de la capital montañesa. Se le conocía por el nombre de Palacio de Macho, y sirvió de sede inicial al periódico decano de la provincia, «El Diario Montañés»; más tarde fue residencia-refugio de la Compañía de Jesús, y, por último, también en su día, sede del Gobierno Militar de la plaza. No hay que lamentar víctimas. Unicamente un guardia civil resultó levemente herido y un bombero con posible fractura de una pierna. El siniestro ha originado la paralización casi total del centro de la ciudad.

UN MATRIMONIO MADRILEÑO Y SU HIJA VICTIMAS DE LA CARRETERA

Un matrimonio y su hija resultaron muertos en accidente de tráfico ocurrido en la carretera nacional de Madrid a Irún, término de Castillejo de Mesleón. El mortal accidente se produjo cuando el camión que conducía Miguel Martín Ortiz, vecino de Covarrubias (Burgos), chocó de frente con el turismo que conducía Marcelino Camina Sabagún, de cincuenta y cuatro años, residente en Getafe (Madrid), y con el que viajaban su esposa, Francisca Crespo Lorca, de cincuenta y cuatro años, y la hija de ambos, Rosa María Camina Crespo, de catorce. Los ocupantes del coche murieron en el acto, mientras el conductor del camión salió ileso.

UNA NIÑA DE SEIS AÑOS, SECUESTRADA Y DEVUELTA A SUS PADRES

LA SECUESTRADORA, EN ESTADO DE GESTACION, HA SIDO DETENIDA

Una niña de seis años, secuestrada en la localidad barcelonesa de Tona, donde veraneaba con sus familiares, ha sido devuelta por la secuestradora, quien posteriormente fue detenida por la Policía. La pequeña desapareció de su domicilio en unión de una sirvienta, de la que sólo se sabía era de nacionalidad portuguesa y se llamaba María. La sirvienta dejó una nota en la que exigía trescientas mil pesetas, que habían de ser enviadas a una determinada dirección en París, por el rescate de la niña.

Denunciado el hecho a la Guardia Civil y a la Policía fue hallada la niña en un portal de la Avenida del Generalísimo, de Barcelona, donde había sido abandonada por un "taxista". Localizado éste, y por sus declaraciones acerca de la mujer que en el pueblo de Mollet del Vallés le había encargado el trans-

porte de la pequeña, se consiguió dar con el paradero de una hermana de María, que trabaja como camarera, averiguándose la identidad de la secuestradora, María Conceição Magalhães dos Santos, que finalmente fue detenida en una pensión de la calle Reina Cristina.

María de Conceição ha quedado a disposición judicial. En su declaración manifestó que había cometido el hecho por necesidades económicas, pues se encuentra en período de gestación. En su poder fue hallada una carta, fechada en París, con la dirección que ella dejó para el envío del dinero, aunque, según parece, el firmante de la carta, llamado Gora Galle, no está implicado en el asunto. La hermana de la secuestradora, Isabel de Conceição, ha sido puesta a disposición judicial, acusada de encubridora del secuestro.

ACLARADO EL CASO DEL BAUL MACABRO

La Brigada de Investigación Criminal de Barcelona ha identificado el cadáver del hombre hallado en un baúl abandonado en una calle de la Ciudad Condal, así como al autor y cómplices de la muerte de la víctima. Se trata de José Vargas Reyes, gitano, que vivía con su mujer y sus hijos en Mallorca y llegaba, al parecer, con demasiada frecuencia a su hogar en estado de embriaguez, provocando violentas peleas con su esposa, a la que maltrataba y golpeaba en muchas ocasiones, por lo que ésta, Carmen Sastiaga Maya, decidió abandonarle y se trasladó a casa de sus padres, en Martorell.

Según declaraciones de la propia Carmen a la Policía,

su marido llegó en estado de absoluta embriaguez a casa de sus padres, donde la halló sola y la obligó, amenazándola con un cuchillo, a arrodillarse ante él y a besarle los pies. Carmen aprovechó un descuido de su esposo para quitarle el cuchillo y hundírselo en el vientre. Más tarde, Carmen, ayudada por sus padres y un hermano, trasladó en un baúl el cadáver a Barcelona, diciendo al taxista que lo transportaba que contenía vajilla y abandonándolo más tarde en una pensión.

Carmen Sastiaga y sus familiares han sido detenidos, ingresando en la Prisión Provincial de Barcelona a disposición del juez que instruye las diligencias por esta causa.

EN ALICANTE, HOMBRE ASESINADO POR LA ESPALDA FRENTE A SU DOMICILIO

En la puerta de su domicilio, en Alicante, apareció muerto don Andrés Navarro Castaños, de sesenta años. El cadáver se encontraba con la cabeza dentro de la casa y el cuerpo en la acera. Al parecer, se trata de un asesinato, ya que la víctima presenta fuerte golpe en la nuca, probablemente dado por la espalda, y tiene atravesada la garganta. Las fuerzas de orden público realizan las oportunas gestiones para esclarecer el suceso.

OTRO ASESINATO EN MALAGA

UNA NIÑA MUERTA POR ASFIXIA PROVOCADA

Parece no haber lugar a dudas de que la niña de dos años y medio María de la Concepción Martín, cuyo cadáver ha sido hallado en una alberca de la localidad malagueña de Iznate, fue asesinada, aunque no estrangulada, como se creyó en un principio. El fallecimiento se produjo por asfixia provocada, ya que alguien debió de sumergirla en el agua y taparle la boca y la nariz con la mano o con un pañuelo. Esto se deriva del informe de la autopsia que le ha sido practicada a la pequeña víctima.

En Iznate, la Guardia Ci-

vil lleva a cabo minuciosas investigaciones encaminadas al esclarecimiento de los hechos. Circulan diversas hipótesis sobre este asesinato. Una de ellas mantiene que la niña no pudo ir sola desde su casa hasta el lugar en que apareció el cadáver, ya que hubiera tenido que recorrer una distancia considerable por un terreno difícilísimo para su corta edad. Los padres de la niña constituyen una familia modesta de panaderos y no se tiene noticia de que tuvieran enemistad alguna que pudiera relacionarse con el suceso.

39 NIÑOS MEJICANOS FALLECEN DE DESHIDRATACION

SESENTA Y SEIS MUERTOS POR COLERA EN LA ISLA DE BALI

Treinta y nueve niños han fallecido de deshidratación y otras enfermedades relacionadas con el agua en los últimos días en la zona mejicana de Durango. Las autoridades sanitarias declararon que la cifra de muertos puede

ser mayor si los padres de algunos niños de aldeas alejadas no acuden a los hospitales y la causa de los fallecimientos no se investiga. Los termómetros de Durango han marcado los 38 grados centígrados, aunque en los últimos días la lluvia ha contribuido a que descendiera la temperatura.

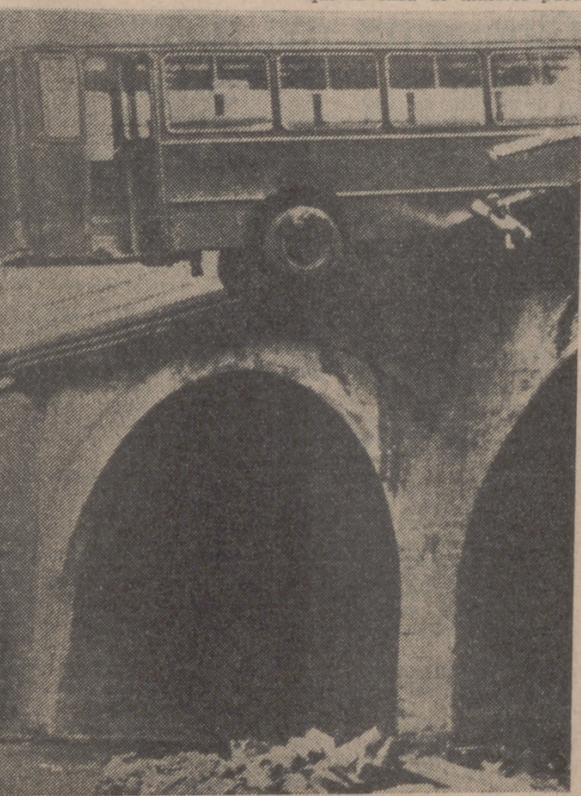
COLERA

Sesenta y seis personas murieron de cólera en la isla de Bali entre los meses de abril y julio del presente año, anuncia en Yakarta la agencia de noticias KNI, que cita al director del Servicio Provincial de Sanidad de Bali, doctor Bratha Rannu, quien ha indicado que se vieron afectadas por la epidemia que se declaró a causa del bajo nivel de la higiene pública unas 600 personas cuando menos.

DEZ MONTAÑEROS MUERTOS EN SUIZA Y FRANCIA

En el espacio de pocas horas han muerto diez montañeros. Tres alemanes y dos suizos, en un pico de los Alpes suizos, en las cercanías de Zermatt, al despenarse desde una altura de 300 metros. El grupo estaba compuesto por tres hombres y dos mujeres, entre veinte y veintidós años.

Según información procedente de París, dos montañeros perecieron durante la escalada del macizo de Bellecots, de 3.416 metros en la región de Saboya, uno de veinticinco años y el otro de veinte. Y también desde París informan que tres personas que realizaban la escala del pico Puy-Mary, en la zona de Cantal, en el centro de Francia, resultaron muertos al ser alcanzados por un rayo. Las víctimas son dos belgas y una joven francesa.



AL FILO DE LA TRAGEDIA

Sucedió en Basauri y sobre un puerto. El autobús que hace el recorrido Arrigorriaga-Bilbao quedó de la forma que se ve en la foto. El vehículo patinó por causa de la lluvia. El conductor pudo hacerse con él en el último instante. Los pasajeros, como si hubieran nacido de nuevo, salieron del interior con el alma en vilo. Fueron unos minutos de angustia, con final espectacular, pero feliz, para todos. Sólo el conductor sufrió leves heridas

DEZ MUERTOS EL AEROTAXI CAYO EN PICADO CERCA DEL AEROPUERTO DE CALI

Un portavoz de la Compañía Aerotáxi ha confirmado el accidente sufrido por la avioneta 13-71 cuando se disponía a cubrir el recorrido Cali-Apiales, costando la vida a diez personas. La avioneta partió del aeropuerto de Palmaseca, de la ciudad colombiana de Cali, en dirección a Apiales, y a los pocos kilómetros del recorrido, el piloto, Fernando Sanabria, observó el fallo de uno de los motores decidiendo el regreso a Cali, lo que comunicó a la torre de control. Cuando se encontraba muy próximo al aeropuerto de Cali, la avioneta cayó en picado, estrellándose contra el suelo. No han sido facilitados los nombres de las diez víctimas. Un representante de la Aeronáutica Civil ha iniciado la investigación para averiguar las causas del accidente.



El Jefe del Estado presidió el sábado último, en tierras gallegas, dos importantes inauguraciones: el nuevo acceso a La Coruña y el Mercado Nacional de Ganado de Santiago de Compostela, el primero que se construye en España. En ambos actos, el Caudillo estuvo acompañado por varios ministros del Gobierno y las autoridades de Galicia, y escoltado por el entusiasmo del público congregado en torno a ambas inauguraciones. El año 1971 está siendo importantísimo para la región gallega. El conjunto de las realizaciones de Obras Públicas en esta región totalizan un presupuesto superior a los nueve mil millones de pesetas, de los que parte esencial está dedicada al Plan de Accesos, con 6.250 millones. En la foto de arriba, Franco corta la cinta de la avenida coruñesa que lleva su nombre. En la foto inferior, el nuevo acceso por carretera a La Coruña, importante obra de urbanización e ingeniería que facilita de forma decisiva las comunicaciones a la ciudad gallega con uno de los pasos elevados.

SE CONVOCAN ELECCIONES A PROCURADORES IMPORTANTES ACUERDOS || PROLONGACION DEL METRO DE MADRID RELATIVOS A GALICIA ||

Dos decretos de la Presidencia del Gobierno, por los que se convocan elecciones de procuradores en Cortes representativas de la familia para el próximo 29 de septiembre y procuradores representantes de Colegios, Corporaciones y Asociaciones para los días 7 y 14 de octubre, y otro decreto de Educación y Ciencia por el que se posibilita la creación de Facultades de Ciencias de la Información, han sido aprobados por el Consejo de Ministros celebrado en el Pazo de Meiras, presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado.

El Consejo de Ministros aprobó un decreto por el que se convoca concurso público para la construcción y explotación de un puerto para graneles secos en la ría de Arosa. El puerto deberá tener una capacidad mínima en su primera fase para un tráfico anual de entradas y salidas de diez millones de toneladas, ampliable en un 50 por 100 en una segunda fase. En los pliegos de condiciones se especifica, entre la extraordinaria riqueza pesquera y marisquera de la zona, se deberán tomar toda clase de medidas en orden a su protección.

Igualmente se aprobaron cincuenta y un expedientes que alcanzan una inversión total de tres mil setenta millones de pesetas. Entre estos expedientes hay que señalar el acondicionamiento del acceso al aeropuerto de Santiago de Compostela, las obras correspondientes a la carretera nacional quinta en los tramos comprendidos entre Jaracejo y la frontera de Caya, con una longitud total de 150 kilómetros y una inversión de 766 millones, con lo que quedará terminado el itinerario Madrid-Badajoz.

Se autorizó también la contratación de las obras de infraestructura del Metropolitano de Madrid en su línea cuarta, Alfonso XIII con Arturo Soria. A propuesta del ministro de Agricultura se aprobó la nueva regulación de la campaña cerealista, que supone una mejora para los agricultores trigueros.

COMISION DELEGADA

También en el Pazo de Meiras, residencia veraniega del Jefe del Estado, se reunió la Comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, presidida por el Caudillo. A propuesta de la subcomisión de salarios, la Comisión delegada dio su conformidad a la aprobación de 17 convenios colectivos de distinto ámbito que mejoran las retribuciones y condiciones de trabajo de unos cuarenta mil obreros. La Comisión aprobó una propuesta del ministro de Agricultura sobre medidas de intervención en la producción de pera y otras frutas en las provincias aragonesa y leridana y estudió un informe del ministro de Relaciones Sindicales relacionado con la situación hortofrutícola en la provincia de Zaragoza.

CINCO MIL MILLONES PARA PROTECCION AL TRABAJO

A cinco mil millones de pesetas asciende el presupuesto para 1971 del X Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo aprobado recientemente. De estos cinco mil millones, dos mil cien se dedican al desempleo; 617 a la emigración exterior; 58 a la emigración interior; 1.857 millones, a la formación profesional en sus tres fases: formación laboral, acceso a la propiedad y cooperativismo, y 35 millones a la prevención de accidentes, a los que se agregan tres millones y medio para la gran inutilidad de riesgo por accidente de trabajo.

El Fondo obtiene sus ingresos del gravamen del 4 por 100 sobre beneficios de las sociedades.

EN OTOÑO, NUEVA BIOGRAFIA DE FRANCO CONSTARA DE MAS DE MIL PAGINAS

En el próximo otoño se pondrá a la venta el primer tomo de los cincuenta y dos fascículos de que constará la nueva biografía sobre Franco que escribe Ricardo de la Cierva, director de la Editora Nacional, al frente de un equipo de colaboradores, según información publicada por el diario "Arriba". La obra constará en total de más de un millar de páginas y aportará gran cantidad de documentación sobre el Jefe del Estado y la España contemporánea. La obra ofrecerá abundante material gráfico en color y blanco y negro. La tirada de esta publicación será muy amplia. Hasta ahora se han escrito veintiseis biografías sobre Franco, desde la primera, de Arrarás, hasta las últimas, que son de autores extranjeros: Claude Martin, Hills y Brian Crozier, entre otros.

CONTROL DE PRECIOS EN LOS COLEGIOS PRIVADOS PROHIBIDAS LAS CUOTAS DE ENTRADA Y RESERVA DE PLAZAS

Los centros de enseñanza no gratuitos que se dedican a educación preescolar, general básica, formación profesional, bachillerato y curso de orientación universitaria se someterán en materia de precios, durante el año académico 1971-72, a lo dispuesto en las normas que establece el Ministerio de Educación y Ciencia, por orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado".

A partir del curso 1971-72, la totalidad de las cantidades a devengar por los centros de enseñanza no gratuita en cada año será dividida por el número de meses del curso escolar de cada provincia. Sólo se permitirán recibos con cargos a estas mensualidades. Por tanto, durante el período de vacaciones estivales no podrán percibirse cantidades de ningún género con cargo al curso vencido, excepción hecha de las que se perciben por cursos de verano u otras actividades independientes del curso escolar.

Dichos centros no podrán percibir cantidad alguna en concepto de cuota de entrada, reserva de plaza u otras de similares características.

Dichos centros no podrán percibir cantidad alguna en concepto de cuota de entrada, reserva de plaza u otras de similares características.

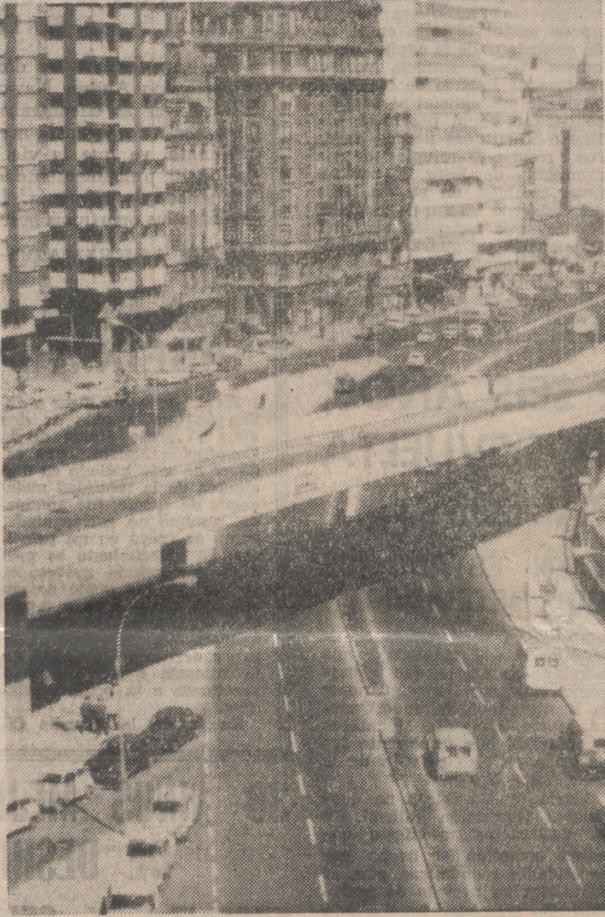
Los centros de enseñanza se proveerán en las delegaciones provinciales de un certificado del contenido de sus precios autorizados oficialmente, que estará a disposición de los padres de los alumnos y del personal del centro que lo solicite.

EL CONGO PIDE MUSICOS ESPAÑOLES

La República Democrática del Congo ha convocado concurso de adjudicación de plazas para profesores de violín, contralto, contrabajo, clarinete, flauta, arte dramático, dicción y canto, entre profesionales españoles de la especialidad.

Los interesados podrán dirigir sus solicitudes a la Embajada de dicho país en Madrid hasta el 16 de agosto de este año, fecha en que llegará a la capital española la Misión congoleña encargada de la selección.

El salario base que se adjudicará en caso de contratación será de 18.200 pesetas mensuales, recibiendo, asimismo, una cantidad en concepto de prima de expatriación.



LA RENFE, HACIA SU MODERNIZACION

TRENES A 140 Kms. HORA

Cincuenta mil millones, en cuatro años

En el salón de actos de la Feria de Muestras de Gijón, y como uno de los actos del "Día de Ensidesa" en la misma, el director general de la Renfe, don Salvador Sánchez Terán pronunció una conferencia sobre el tema "El transporte ferroviario y sus perspectivas en Asturias".

Comenzó el conferenciante exponiendo la situación actual del ferrocarril en España y en el mundo, la importante evolución tecnológica que se está realizando, los positivos resultados alcanzados en 1970 por primera vez en su historia y el Plan Renfe 1972-75, recientemente aprobado por el Gobierno. Dicho plan pretende conseguir diez objetivos, de los cuales los más importantes son: alcanzar un nivel de velocidad de 140 kilómetros hora en la red básica y mejorar los servicios de cercanías en las grandes ciudades, incrementando la participación de Renfe en el mercado del transporte de mercancías con una tasa de crecimiento superior a la del producto nacional bruto.

Las inversiones previstas para los próximos cuatro años superarán los 50.000 millones de pesetas, de los cuales, aproximadamente cuarenta mil millones, serán aportados por el Estado y el resto financiado con fondos

generados por la propia Renfe y con financiación exterior, dentro de lo cual se cuenta ya con

el préstamo de noventa millones de dólares recientemente firmado con el Banco Mundial.

POR 81 PESETAS, UN OBRERO DEMANDA A SU EMPRESA Y GANA EL JUICIO

Al serle descontadas 81 pesetas, el trabajador de la firma Richard Harris, Sociedad Anónima, demandó a la empresa. La Magistratura de Trabajo ha dictado sentencia a favor del trabajador.

El empleado se ausentó de la fábrica dos horas para asistir a la consulta de su médico de cabecera del ambulatorio de la Seguridad Social de Alcorcón, por

lo que le fueron descontadas las ochenta y una pesetas.

En la sentencia, la Magistratura falla en el sentido de que la empresa deberá abonar al trabajador dicha cantidad, por considerarse improcedente el descuento, ya que, efectivamente, se comprobó su permanencia en la consulta por dicho espacio de tiempo.

EN LA PLAYA, NO TODO EL MUNDO SE DIVIERTE

El verano nos invita a la playa, a la alegría, a la diversión. Pero no todo el mundo se divierte. Hay veraneantes —o veraneantes, como en este caso— que aprovechan los ratos de ocio playero para la meditación. En este de meditación debe estar la señora que se protege de los rayos solares bajo la sombrilla, huye de la arena y se aleja —en lo poco que puede alejarse— de la multitud bulliciosa. Claro que cada cual veranea a su gusto y contra los gustos personales no hay código escrito.



SIRIA ROMPIÓ LAS RELACIONES DIPLOMATICAS CON JORDANIA

Siria rompió el jueves sus relaciones con Jordania, prohibiendo el vuelo sobre territorio sirio de aviones comerciales jordanos, según se anunció oficialmente en Damasco.

El comunicado oficial dice que "Jordania será la única responsable de las consecuencias de sus continuas provocaciones contra las fuerzas sirias y de las agresiones contra territorio sirio".

El anuncio de tal decisión siguió a un duelo artillero y de tanques en la frontera entre fuerzas jordanas y sirias en el cual, a tenor de lo dicho por un portavoz sirio, fueron destruidos cuatro tanques Centurión jordanos.

Siria había cerrado su frontera con Jordania el 25 de julio, como protesta por la actitud del Gobierno jordano hacia los guerrilleros palestinos, pero dejó abierto su espacio aéreo a los aviones comerciales jordanos. Con el cierre del espacio aéreo sirio a sus aviones, los aviones jordanos que se dirijan a Occidente deberán pasar por Arabia Saudita y Egipto. Esta actitud siria es consecuencia a una acusación referente a que una patrulla jordana había penetrado en su territorio en la noche del miércoles y atacado un puesto de observación dando muerte a un soldado.

Siria es el segundo país árabe que rompe relaciones diplomáticas con Jordania. Libia es el otro.

PLAN JORDANO (DE CUATRO PUNTOS) PARA CONSEGUIR LA PAZ CON LAS GUERRILLAS

- ◆ Frenar a los comandos.
- ◆ Reconocer la soberanía jordana.
- ◆ Que Libia y Kuwait reanuden su ayuda económica.
- ◆ Fin de las presiones políticas.

Dos mediadores árabes han llevado a Damasco un plan jordano de cuatro puntos para conseguir la paz con las guerrillas. Los puntos les fueron entregados en una reunión de casi dos horas entre el rey Hussein y los mediadores. Esta reunión se verificó poco después de que Siria anunciase haber roto sus relaciones diplomáticas con Jordania, estableciendo la prohibición de sobrevolar su espacio aéreo a los aviones jordanos. Estos enviados discutieron el plan con el general sirio Hafez Assad y dirigentes guerrilleros. Los cuatro puntos son:

- ◆ Jordania reafirmaría su determinación de defender su soberanía y frenar la libertad de acción con los comandos.
- ◆ Jordania pide que la ayuda financiera (suspendida por Kuwait y Libia) se reanude.
- ◆ Todas las presiones políticas y económicas, incluyendo los cierres de frontera y las campañas de Prensa, deberán desaparecer. Asimismo deberán quedar interrumpidas las infiltraciones.

EL EMIRATO DE BARHEIN SE DECLARA INDEPENDIENTE

El jeque Issa Ben Salmane Al Jalifa, gobernador del Emirato de Barhein, ha proclamado la independencia de su país a través de Radio Barhein.

Las relaciones especiales que unían a Barhein y a Gran Bretaña se han paralizado, declara la proclamación leída en la radio por el gobernador. Las fuerzas británicas comenzaron a retirarse del territorio del emirato. Añade la proclamación: "Barhein es, sobre todo, un Estado árabe independiente y soberano. Su Gobierno es el único capaz de decidir sobre los asuntos internos y de organizar sus relaciones exteriores."

Barhein presentó inmediatamente su petición de admisión en el seno de la Liga Árabe de las Naciones Unidas.

La decisión del emirato de la isla de Barhein en el golfo Pérsico de declarar formalmente su independencia fue acogida con satisfacción por el Gobierno británico, según anunció un portavoz del Departamento de Asuntos Exteriores en Londres.



INCIDENTES EN LA FRONTERA.—Oficiales del Ejército jordano siguen los movimientos de unidades blindadas sirias desde un puesto de observación en la frontera con Siria, después de los últimos incidentes que llevaron a la ruptura diplomática entre ambos países

ciones de guerrilleros procedentes de Siria.

- ◆ El Gobierno jordano será reconocido como representante de los habitantes de ambas orillas del Jordán. La labor de la resistencia se deberá reducir a la zona ocupada.

UN HOMBRE, UN NOMBRE

JOHN V. LINDSAY



El alcalde de Nueva York, John V. Lindsay, acaba de repudiar al partido republicano de Nixon y Rockefeller, y en una pivuelta política espectacular se ha pasado (con su mujer incluida) a las filas demócratas. La intención es clara: presentarse como candidato a la presidencia para 1972, aunque el anuncio oficial de que será uno de los aspirantes del partido demócrata todavía no haya sido hecho.

Lindsay se hizo cargo de la Alcaldía neoyorquina en enero de 1966, en medio de una gran crisis provocada por los trabajadores de transportes. Es hijo de un inmigrante inglés, hijo de un banquero y nació en Nueva York el 24 de noviembre de 1921. Asistió a la Universidad de Yale, graduándose en 1943 en Derecho. En calidad de oficial artillero de la Marina, participó en la invasión de Sicilia durante la segunda guerra mundial.

Terminada ésta, dio conferencias sobre Derecho en Yale e ingresó en el Colegio de Abogados en 1949, año de su matrimonio. Su primera actuación política fue la fundación de un club juvenil pro Eisenhower, así como la presidencia del club juvenil republicano en 1952. Ingresó en la Cámara de Representantes como congresista por Manhattan en 1958. En 1964 se apartó del liderazgo del senador Barry Goldwater, candidato republicano presidencial, y permaneció como republicano independiente. En la última elección que participó como candidato al Congreso venció a su oponente por 91.000 votos.

En noviembre de 1969, John Lindsay fue reelegido alcalde de Nueva York. Su política liberal en relación con el racismo le ha ganado el respeto de la comunidad neoyorquina. No obstante su espectacular viraje, los veteranos dirigentes del partido demócrata han declarado que son escasas las probabilidades de que ellos proclamen a Lindsay su candidato en las elecciones de noviembre del año próximo.

BERLIN OCCIDENTAL RECORDO A LAS VICTIMAS DEL «MURO DE LA VERGÜENZA»

● LA POLICIA EVITO LOS ATENTADOS QUE PROYECTABAN PERPETRAR ELEMENTOS RADICALES CONTRA LAS MURALLAS

Berlin occidental conmemoró el viernes día 13, con diferentes actos, el X aniversario de la construcción del muro que dividió

SE RUMOREA QUE MUJIBUR HA MUERTO

El matutino conservador inglés «Daily Telegraph» se pregunta en un artículo editorial: «¿Está muerto el sheikn Mujibur Rahman?»

Tras señalar que el sheikn Rahman, líder de la Liga Awami—organización política del Pakistán Oriental, declarada ilegal por el Gobierno de Yahya Khan—, había sido detenido por el Ejército paquistaní el pasado mes de marzo. El editorial sigue diciendo:

«Desde entonces no se ha sabido nada de él, a excepción de los comunicados del presidente Yahya Khan indicando que sería «castigado», juzgado por un tribunal militar en secreto, y que los delitos de que se le acusaba llevarían consigo la pena de muerte.»

NUEVO GOBIERNO EN LIBIA

El mando del Consejo Revolucionario libio publicó el viernes un decreto señalando la formación de un nuevo Gabinete bajo su «líder», coronel Gadafi, que conserva el cargo de primer ministro y de ministro de Defensa en el nuevo Gobierno.

Las restantes carteras se distribuyen del siguiente modo:

Comandante Abdel Salam Jabloud, ministro de Industria y de Economía, que también se ha cargo de la Cartera del Tesoro; comandante Abdel Meneim El Heny, ministro del Interior; Saieh Bouyasir, ministro de Información; Mohammed Ali Al-Jadi, ministro de Justicia; doctor Meftah Al-Usata Omar, ministro de Sanidad; Abdel Ati Abeldi, ministro de Trabajo y de Asuntos Sociales; Mohamed Aly Al Tabou, ministro de Agricultura y de Reforma Agraria; Mohamed Ahmei El Mankous, ministro de la Vivienda, que se hace también cargo de la Cartera de Servicios; Iaha Sherif Ben Amer, ministro de Comunicaciones que se hace cargo también del Ministerio de Electricidad; Moustafá El Yaakoubi, ministro de Administración Local; Mohamed Moustafá El Mazeq, ministro de Educación.

de la ciudad. Representantes del Senado, de los partidos políticos y asociaciones, así como numerosos ciudadanos particulares, dedicaron en el transcurso de la jornada sentidos recuerdos en memoria de las víctimas del muro.

«El recuerdo de la luctuosa fecha del 13 de agosto de 1961, debe ser un estímulo que fuerce a mitigar las consecuencias de la separación y restablecer paulatinamente situaciones que son normales porque son razonables», declaró Klaus Cöhtz, alcalde-gobernador de Berlín occidental.

La Policía evitó que miembros radicales del Movimiento Nacional de Liberación perpetraran los atentados contra el muro berlinés tal como proyectaban. En Frankfurt, la Policía prohibió una manifestación de protesta contra el muro que había sido organizada por el partido nacional demócrata «neonazi».

MENSAJE DEL PRESIDENTE PAQUISTANI

El Presidente del Pakistán, Agha Mohammed Yahya Khan, ha pedido a la nación que permanezca unida para enfrentarse a la subversión interna, y a la agresión externa.

La petición del Presidente paquistaní fue hecha el sábado en su mensaje a la nación en el día de la Independencia, conmemorado en esa fecha en todo el país.

En el mensaje, Yahya Khan se refirió concretamente a la provincia del Pakistán oriental, donde en marzo comenzó el problema secesionista.

«Celebramos hoy —dijo— el nacimiento de nuestra nación a la sombra de graves acontecimientos. La unidad e integridad de Pakistán se ha visto en peligro por la subversión interna y la amenaza de la agresión externa.»

Por otra parte, en la sede de las Naciones Unidas se anuncia que Pakistán ha pedido mantener «diálogos constructivos con la India para facilitar la repatriación de refugiados de Pakistán oriental», en una nota dirigida al secretario general, U Thant.

Al mismo tiempo, Pakistán protestó ante el secretario general de las Naciones Unidas, señalando que sus observaciones sobre el juicio contra el dirigente oriental, Jeque Mujibur Rahman, excedía los límites de la preocupación humanitaria y la competencia de las Naciones Unidas.

SOSPECHOSOS DE COMPLICIDAD EN UNA CONJURA CONTRA SADAT

El fiscal general de Egipto ordenó la detención de un ex subsecretario de Información y de varios funcionarios de radio y televisión de El Cairo, como sospechosos de complicidad en una conjura contra el Presidente Anwar El Sadat descubierta a mediados de mayo.

Los principales detenidos son Munir Hafez, ex subsecretario de Información y portavoz del Go-

7 Fechas del mundo

MARTES 10.—Storm Thurmond, senador republicano por Carolina del Sur, ha declarado en Washington que hay pruebas de que la U. R. S. S. dirige a sus submarinos nucleares desde bases que tiene en Cuba.—«La batalla es inevitable», dice Sadat ante los miembros del Comité Central de la Unión Socialista Árabe. Y agrega: «Si no se cumplen nuestras condiciones, liberaremos los territorios ocupados.»—India firma un amplio tratado de paz y cooperación con la U. R. S. S. que podría abrir el camino a la intervención soviética en el caso de cualquier ataque a la India. El tratado ha sido firmado por Swaran Singh, ministro de Asuntos Exteriores, y su colega soviético, Gromyko.

MIÉRCOLES 11.—Según el semanario francés «L'Equipe», la República Popular China desearía establecer relaciones diplomáticas con la C. E. E. y acreditar un embajador ante el Mercado Común en Bruselas.—El diario cairota «Al Ajbar» escribe que la R. A. U. podría decidir llevar de nuevo el conflicto árabe-israelí a las Naciones Unidas cuando se celebre en octubre la asamblea general.—El Consejo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte se reunió en Bruselas para proseguir sus discusiones sobre la cuestión de Malta.—Se han reanudado las conversaciones sobre Berlín. Existe un cierto optimismo en los medios oficiales. En los extraoficiales se afirma que la U. R. S. S. accederá a mejorar los trámites de tránsito entre las dos zonas berlinesas.

JUEVES 12.—Los negociadores norteamericanos y soviéticos en las conversaciones Salt se reunieron ayer durante dos horas. La próxima reunión, también en Helsinki, tendrá lugar mañana viernes en la Embajada de los Estados Unidos.—Josip Dzerdja, vicepresidente del Parlamento federal yugoslavo acusa, en un artículo publicado en la revista «Política Internacional», de Belgrado, a la U. R. S. S. de no tratar con igualdad a los países europeos.—La Policía de Colonia detuvo el pasado 20 de julio, en Karlsruhe, a Wolfgang Engalhardt, de cuarenta años, sospechoso de haber hecho espionaje en Alemania Federal en favor del Servicio Secreto de Berlín Este.

VIERNES 13.—El ministro de Salud chileno, Oscar Jiménez Pinochet, presentó la renuncia a su cargo para dejar la cartera a disposición

del movimiento de Acción Popular Unitaria, que perdió su «cuota» ministerial al pasar el titular de Agricultura, Jacques Chonchol, al naciente Movimiento de la Izquierda Cristiana (M. I. C.). El Departamento norteamericano de Defensa ha declarado que no tiene nuevas pruebas que respalden la acusación del senador Storm Thurmond de que la U. R. S. S. dirige sus submarinos nucleares desde bases que tiene en Cuba.—Egipto ha llamado a sus representantes diplomáticos en Washington, Moscú y Naciones Unidas para celebrar «importantes consultas» sobre cuestiones de Oriente Medio.

SABADO 14.—El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, ha manifestado en Nueva Delhi que no tenía planes para visitar Pakistán y que no había recibido invitación para ir al país a fin de discutir el nuevo tratado de paz hindú-soviético.—A las víctimas del pasado martes hay que añadir tres muertos y nuevos disturbios en Irlanda del Norte. Doscientos treinta personas han sido internadas en campos de concentración. Según datos oficiales, el número de muertos asciende ya a veintuno.

DOMINGO 15.—Otra bomba orbital ha sido lanzada y hecho regresar a Tierra por la U. R. S. S. Un arma que los Estados Unidos no poseen y no tienen el propósito de desarrollar, según informan fuentes del Pentágono.—Breznev viajará en breve a Yugoslavia para mantener vitales conversaciones con el Presidente Tito, según fuentes diplomáticas.—El Gobierno británico comunicará al Gobierno de Malta los términos de la nueva oferta, que será hecha para el aprovechamiento conjunto por Gran Bretaña y la O. T. A. N. de las bases navales maltesas.

LUNES 16.—Makarios, Presidente chipriota, ha anunciado que las conversaciones intercomunales sobre Chipre han llegado a un punto muerto.—El periódico paquistaní «Musawat», órgano del partido del pueblo, califica el nuevo tratado indo-soviético como un «pacto militar», y afirma que observadores en Lahora consideran que Nueva Delhi y Moscú conspiran contra Pakistán y China.—Richard Nixon ha garantizado al primer ministro camboyano, Sisowath Sirit Matak, que los Estados Unidos seguirán prestando ayuda económica y militar a Camboya.

RUPTURA DE RELACIONES ENTRE LAS DOS IRLANDAS

Una airada declaración del primer ministro del Norte, Brian Faulkner, que llamó «irresponsable e hipócrita» a su colega del Sur, Jack Lynch, anunció la ruptura de relaciones con la República de Irlanda.

Faulkner dijo que «no mantendría más contactos con Dublín en el futuro, porque el Gobierno irlandés había demostrado que no tenía interés en cooperar con las autoridades del Norte durante la actual crisis.

La declaración de Faulkner fue motivada por la petición hecha por Jack Lynch de abolición del Parlamento Stormont (Parlamento de Irlanda del Norte) y la creación de una Asamblea católico-protestante en Belfast. Indico el premier irlandés que la raíz de los disturbios en el Norte era la falta de democracia de su Gobierno, y solicitó que el presente régimen sea reemplazado por una administración en la que las decisiones sean adoptadas equitativamente, tanto por católicos como por protestantes.

Estas palabras han sido la causa de la «guerra política» que se ha declarado el pasado viernes entre el Ulster e Irlanda, mientras Londres participa entre bastidores en el cruce de acusaciones e insultos que van y vienen del Ulster al Eire. Brian Faulkner mantuvo una larga conversación telefónica con el primer ministro británico, Edward Heath, antes de hacer su declaración de «ruptura de contactos»; pero Heath no se pronunció personalmente sobre la crisis.

DEL CONGRESO DE DIPUTADOS A LAS CORTES ESPAÑOLAS

Al levantar la sesión plenaria de las Cortes Españolas el pasado día 20 de julio, su presidente, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, dirigió unas palabras en el hemiciclo, marco de un prodigioso capítulo en la historia de España, a modo de despedida de él, seguramente con esa nostalgia que despierta el contraste entre lo que fue y lo que será; lo que está siendo ya en realidad. La estructura interior del madrileñísimo palacio de los leones proviene del año 1943, con pequeñas modificaciones en 1944 y 1945. Con todo, la residencia política de los «padres de la Patria» había quedado insuficiente e inadecuada. Era, además, por supuesto, la única dependencia oficial que había soportado el paso de los tiempos sin grandes transformaciones. Con las obras que actualmente se realizan, y que deberán estar terminadas el 15 de octubre próximo, el salón de sesiones de las Cortes Españolas será aumentado de 519 escaños a 624. El presidente de la Cámara evocó en esta fecha iniciadora de la renovación el tiempo y las circunstancias de los días pasados e indicó e intuyó los que están por venir, sobre un mañana de fe y esperanza en la misión representativa de las Cortes Españolas.

Días después, el palacete de la carrera de San Jerónimo, testigo mudo de tantos acontecimientos nacionales, aparecía como en ruinas. El plazo de descanso veraniego de los debates de leyes está siendo aprovechado para realizar la profunda transformación proyectada del edificio. Se trata de ampliar el espacio del hemiciclo, como ya queda dicho. Progresivamente, había ido disminuyendo el espacio vital de los procuradores, que sólo podían hacer uso de una puerta y que en algunos casos tenían que sentarse detrás del banco de la presidencia. Las cifras presupuestadas para las obras se aproximan a los sesenta millones de pesetas. Para llevarlas a cabo sin excesiva espectacularidad se ha montado un túnel desplegado desde el hemiciclo a la Carrera de San Jerónimo, por cuyo interior son transportados los materiales. Según los planos, el banco del Gobierno tendrá veinticuatro asientos, en la zona de la mesa presidencial y de cara a los procuradores. Antes de la reforma que se está realizando, los dieciocho ministros del Gobierno, con su vicepresidente a la cabeza, se sentaban en dos bancos corridos, también de cara a los procuradores. Será respetada la antigua decoración, pero el estrado está siendo sustituido por otro más amplio, más cómodo y quizá más impresionante para la mesa de las Cortes. Los presidentes de las comisiones pasarán a la primera fila del hemiciclo. Detrás de estos asientos podrán situarse en sesiones solemnes los séculos del Jefe del Estado y del Príncipe de España. Al hemiciclo se le incorporarán dos sillones para ganar ese espacio vital que las Cortes Españolas necesitan y reclaman ante la nueva legislatura, aunque esto no quiere decir que vaya a aumentar el número de procuradores. Los escaños llevarán un hueco para la cartera de cada procurador y papeles, detrás una rejilla con altavoz para que la audición no falle, con una mesita plegable, tipo avión, y ceniceros, porque en el nuevo hemiciclo los señores procuradores podrán fumar. En la parte superior del hemiciclo habrá un confortable salón de «pasos perdidos». Todo el edificio quedará climatizado, de manera que tanto en invierno, con calefacción adecuada, como en verano, con la correspondiente refrigeración, las Cortes Españolas dispondrán de la temperatura adecuada a cada estación. Resultaba pintoresco el sistema que se utilizaba para mitigar los calores de verano en el salón de sesiones. Unas enormes tuberías que partían de determinadas dependencias hacia el techo. Estas dependencias se llenaban de barras de hielo y, sobre el hielo, chorros de aire que salían por las alturas y se extendían por el salón de sesio-



Mientras los señores procuradores veranean, los obreros se han adueñado del Palacio de los Leones en la carrera de San Jerónimo para cumplir las obras programadas, a fin de adecuar el edificio a las necesidades actuales de las Cortes, sin perder su empaque y fisonomía

nes. También se procede a la construcción de unos sótanos, pues aunque parezca mentira, no los había en las Cortes. Para ellos se han excavado hasta seis metros de profundidad. En estos amplios sótanos irá instalada la biblioteca, los archivos y diversos despachos y oficinas. Igualmente se construyen despachos y salones para el Consejo del Reino y las vicepresidencias. Al excavar los sótanos se han encontrado vestigios del antiguo convento de las monjas del Espíritu Santo, sobre cuyo solar se levantó el Congreso de Diputados. Se han descubierto cañerías, conducciones de agua, restos de paredes y el brocal de un pozo.

Dirige estas obras don Miguel Ángel García Lomas, procurador en Cortes en representación de los arquitectos españoles, a quien la presidencia de las Cortes encargó del proyecto como organizador, asesor y promotor, y el equipo de técnicos está integrado por los arquitectos don

Pablo Cantó, conservador de las Cortes; don Antonio Cámara, don José Luis Picó y el ingeniero industrial don Manuel Barreiro.

Cambiar de lugar las cosas es una manía que nos entra siempre a los españoles. Así, en este caso como en tantos otros, hubo sugerencias para levantar un edificio totalmente nuevo. Se echó la idea. El actual lugar tiene historia, empaque y tradición. Basta con adaptarlo a las exigencias de los tiempos y a las necesidades de la alta función que cumple hoy día. Se trata de un edificio bien construido, con pequeños fallos, que son los que se pretenden arreglar para otro siglo más. Porque la historia de las Cortes, antes Congreso de los Diputados, arranca de las Juntas generales que en los antiguos reinos de Castilla, Aragón, Valencia, Navarra y Cataluña celebra-

DOS PARLAMENTARISMOS

DISTINTOS EN UN MISMO EDIFICIO

HISTORIA, EMPAQUE Y TRADICIÓN DEL PALACIO DE LOS LEONES

NUEVE LEGISLATURAS HAN CUMPLIDO LAS CORTES ESPAÑOLAS

Inauguradas por Franco el 17 de marzo de 1943

ban las personas autorizadas para intervenir en los negocios graves del Estado, ya por derecho propio, ya en representación de clases o cuerpos, ya en las de las ciudades y villas que tenían voto en ellas, con arreglo, en cada uno de los reinos, a sus leyes, fueros, costumbres y privilegios. Tuvieron su antecedente en la Curia Regia de la alta Edad Media y en los siglos medievales fueron asambleas convocadas por el rey para su servicio. La asistencia a estas asambleas era, más que un derecho, una obligación. Lo mismo acontecía en la época imperial, en la que los dieciocho ciudadanos que tenían representación en las Cortes castellanas, lo mismo que el alto clero y los nobles, en ningún caso disfrutaron del ejercicio de poderes del Estado. En la época moderna, con el sistema bicameral, las Cortes estuvieron constituidas por el Congreso de los Diputados y el Senado, que compartían con el rey la facultad de hacer las leyes, además de las atribuciones que les señalaba la Constitución política del país. Actualmente se da el nombre de Cortes Españolas a la Cámara única que ejerce poderes legislativos.

Estas Cortes Españolas fueron inauguradas por el Jefe del Estado, Francisco Franco, el 17 de marzo de 1943; unas Cortes muy diferentes al Congreso de los Diputados. Entre el Congreso y las Cortes se marca un paralelismo claro y definido de dos parlamentarismos distintos en un mismo edificio.

«Con la apertura de las Cortes Españolas iniciamos, después de una larga cadena de trabajos y sacrificios, una etapa decisiva del orden nuevo, en la que con claridad y rigor se establece un sistema institucional de plenitud jurídica que abre a los elementos constitutivos de la comunidad nacional un cauce real para su colaboración con las tareas del Estado.»

Estas palabras eran pronuncia-

das por Francisco Franco, Jefe del Estado, en la fecha histórica de la apertura de las Cortes Españolas, cuya novena legislatura se cumple ahora precisamente. El salón ofrecía aspecto solemne. El Caudillo vestía uniforme de gala del Movimiento, sobre el que ostentaba la gran cruz laureada de San Fernando a la altura del pecho. Llegó al palacio de la Carrera de San Jerónimo acompañado en el coche de respeto por el presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao. Los escaños estaban ocupados por los procuradores, todos con uniforme de gala de sus respectivas representaciones. Prestó juramento la Mesa de las Cortes, constituida por don José María Alfaro y don Luis Carrero Blanco, como vicepresidentes primero y segundo, y como secretario, don Mariano Osorio Arévalo, marqués de la Valdivia; don Jesús Rivero Meneses, don Antonio Paguaga Paguaga y don José Miguel Guitarte Iriyay. Juraron luego los ministros del Gobierno: don Francisco Gómez Jordana, conde de Jordana; don Blas Pérez González, don Carlos Asensio Cabanillas, don Salvador Moreno y Fernández, don Juan Vigón Suerodiaz, don Eduardo Aunós Pérez, don Joaquín Benjumea Burín, don José Luis de Arrese, don Alfonso Peña Boeuf, don José Ibáñez Martín, don Miguel Primo de Rivera y Sáenz de Heredia, don José Antonio Girón de Velasco y don Demeterio Carceller Segura.

A continuación juraron los miembros de la Junta Política, y, finalmente, los restantes procuradores. Esta primera legislatura de las Cortes Españolas tiene su fecha histórica. El 13 de julio de 1945, en sesión plenaria, aprueban el Fuero de los Españoles tras un vibrante discurso de don Esteban Bilbao en defensa del dictamen de la Comisión Especial y que tiene su referendo legislativo por aclamación.

En la segunda legislatura tienen asiento en las Cortes Espa-

ñolas las Diputaciones Provinciales y otras Corporaciones o entidades que por su carácter intelectual y económico reclamaban una representación corporativa. Los procuradores que por esta innovación se aumentaban fueron restados de los que la antigua ley otorgaba al Jefe del Estado de designación personal. Esta legislatura aprueba las normas para la sucesión en la Jefatura del Estado, dictamen defendido por don Esteban Bilbao, quien en su discurso pronosticaría: «Si la Monarquía ha de volver, ha de venir con Franco o no vendrá.» Estas Cortes aprobaron el protocolo Franco-Perón, de vital importancia para nuestro país en esos momentos de cerco internacional a consecuencia de la retirada de embajadores por parte de los países acreditados en Madrid.

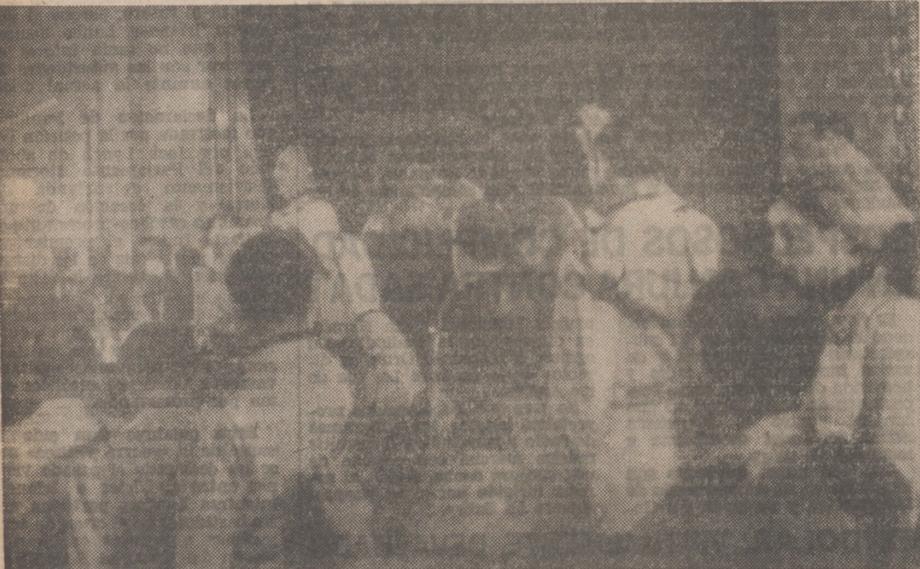
Los dos períodos legislativos consumieron su mandato, circunstancia ésta desusada en la historia parlamentaria de nuestro país. Y lo mismo ocurriría con la tercera, totalizando entre los tres períodos un total de 1.433 leyes, entre las cuales figuraban, cuando menos, sesenta de verdadera trascendencia para el país.

En la cuarta legislatura se producen dos mensajes del Jefe del Estado, uno, el 26 de octubre de 1953, con motivo del Concordato entre España y la Santa Sede, y otro, el 30 de noviembre del mismo año, relativo a los Convenios con Estados Unidos. Además del Concordato entre España y la Santa Sede y los Convenios con Estados Unidos, las Cortes aprobaron la modificación de la ley de bases del Régimen Local.

La quinta y sexta legislaturas contemplan la incorporación de España a las Naciones Unidas, con el quebrantamiento del cerco diplomático impuesto a España y el regreso a Madrid de las representaciones diplomáticas, refrendándose una vez más la solidez del Régimen, la solidaridad de los españoles y, sobre todo, nuestra personalidad histórica. Franco pudo decir: «Nuestro Régimen vive de sí mismo, no espera nada de fuera de él, se sucede a sí mismo y no se preparan otras sucesiones.» El Jefe del Estado terminaba aquella histórica sesión inaugural de la sexta legislatura con la lectura de los Principios del Movimiento Nacional promulgados como Ley Fundamental del Reino.

El Régimen alcanza una vigencia de veinticinco años con la sexta legislatura y señala una época de contraste con la discontinuidad de las precedentes. Esta legislatura aprueba una disposición de carácter revolucionario, como el Plan Nacional de la Vivienda, el Régimen Laboral de Ayuda Familiar, la ley de Derechos políticos y profesionales de la mujer y la reforma de las Haciendas municipales, así como la ley de Bases de la Seguridad Social y el I Plan de Desarrollo Económico y Social.

De legislatura histórica puede calificarse la octava, pues ella promulgaría la Ley Orgánica del Estado, Plan decenal y el canal de navegación Sevilla-Bonanza. En esta legislatura es sustituido don Esteban Bilbao como presidente por don Antonio Iturrandi, que con este motivo dirige a la Cámara un discurso evocador de la figura de su predecesor. El 22 de noviembre de 1966 el Jefe del Estado presenta a la Cámara la nueva Ley Orgánica del Estado, aprobada por aclamación y respaldada por el referéndum como Ley Funda-



El Caudillo es aclamado al entrar en el salón de sesiones del palacio de la carrera de San Jerónimo para inaugurar la primera legislatura de las Cortes Españolas. Los procuradores de aquella gloriosa jornada inicial saludan al Jefe del Estado brazo en alto y puestos en pie

mental, incorporada después a la Constitución española. El año 1967 había sido el de mayor desarrollo político de nuestro país. En el hemiciclo de las Cortes Españolas se hallaban los nuevos procuradores familiares que venían a enriquecer la representación popular de la Cámara, con una actividad que pronto se haría notar en los debates de las Comisiones primero y en las sesiones plenarias después. La novena legislatura acepta al Príncipe don Juan Carlos de Borbón como sucesor a la Jefatura del Estado, a título de Rey. El Jefe del Estado, Francisco Franco, dirigió un mensaje a las Cortes, que aprueban su propuesta por 491 votos a favor, 19 en contra y nueve abstenciones. El juramento de don Juan Carlos y su discurso tienen lugar al día siguiente.

En el curso de esta legislatura—el 29 de diciembre del pasado año—preside por vez primera las Cortes Españolas don Alejandro Rodríguez de Valcárcel. Esta misma legislatura saca la ley general de Educación y de Financiamiento de la Reforma Educativa, y, finalmente, aprueba la Ley Sindical con 450 votos a favor, 11 en contra y seis abstenciones. A esta legislatura le queda por cumplir una sesión plenaria, en la que seguramente se aprobará la reforma del órgano superior de participación en las tareas del Estado español, ya con las obras del edificio finalizadas.

Las Cortes Españolas, tal y como están concebidas en la época actual significan la sustitución total de los viejos moldes. Han constituido un hecho normal en nuestra vida política, en la que



El presidente de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, con el oficial mayor del organismo, don Felipe de la Rica, acompañados por un técnico de las obras, durante una de las visitas efectuadas en el curso de las mismas, que estarán terminadas para el 15 de octubre próximo

Las legislaturas renovadas han continuado sus tareas de elaboración de nuevas leyes, en una labor de creación y perfeccionamiento de las estructuras de convivencia y representación de nuestros pueblos. Muy atrás quedan los tiempos del fatídico Congreso de los Diputados que en este mismo edificio inauguró la reina Isabel II, precisamente el

día de su cumpleaños. He aquí el acta de aquella ceremonia:

«En la muy heroica Villa y Corte de Madrid, a 10 de octubre de 1843, la reina doña Isabel II de Borbón, acompañada de su excelsa hermana, infanta doña María Luisa Fernanda, y rodeada de los individuos que componen el Gobierno provisional de la na-

ción y de los altos funcionarios públicos que abajo firman y en presencia de unos cuatro mil convidados y un concurso inmenso, se sitúa en el solar donde existía el convento del Espíritu Santo para dar principio a la ceremonia que los reúne en aquel sitio. El Gobierno provisional, deseoso de solemnizar la fiesta, día del cumpleaños de Su



Este dibujo de la época refleja una tumultuosa sesión en el Congreso de los diputados. De aquellas que pedían «luz y taquígrafos», como en la célebre frase de don Antonio Maura

HAN CONVERTIDO EN LEYES LOS POSTULADOS DEL MOVIMIENTO:

UNIDAD NACIONAL, RECONSTRUCCION Y PROGRESO, PROTECCION A LA FAMILIA Y PREOCUPACION POR LOS PROBLEMAS SOCIALES



En sesión extraordinaria de las Cortes Españolas, el Príncipe don Juan Carlos de Borbón, que ha aceptado la sucesión en su día a la Jefatura del Estado y ha prestado juramento de fidelidad a las Leyes Fundamentales y a los Principios del Movimiento Nacional, estrecha la mano del Caudillo después de la ceremonia del juramento

Majestad, con un acto memorable que manifieste su amor al Régimen Constitucional, su constancia en los buenos principios y la absoluta confianza que debe tener la nación española en la estabilidad de las instituciones, venciendo todos los obstáculos que opone la situación extraordinaria en que se halla el país y muy particularmente las escaseces del erario y habiendo reunido los cuatro millones votados por las Cortes para la construcción del Palacio del Congreso de los Diputados, creyó que de ninguna manera podría celebrar mejor Su Majestad el aniversario de su nacimiento que inaugurando el santuario de la representación popular. Animada la joven reina de estos sentimientos y en medio de los murmullos de entusiasmo que excitaba en los concurrentes la vista de las augustas hermanas, colocó con su regia mano la primera piedra del edificio destinado a servir de Palacio del Congreso de los Diputados. Seguidamente se depositaron en un arca de plomo varias monedas de oro, plata y cobre, un ejemplar del libro de la Constitución de 1837, los periódicos del día, la paleta de plata con que Su Majestad se dignó echar el material para el primer sillamento, en la que se lee grabada esta inscripción: "Doña Isabel II, Reina constitucional de las Españas, usó esta paleta en el solemne acto de asentar con sus reales manos la primera piedra del Palacio del Congreso de los Diputados".»

Esta ceremonia solemne y protocolaria enlazaba el pasado con el porvenir. Un porvenir, por cierto, bastante turbulento, como se veía después, con decretos de disolución, delitos de lesa majestad, atentados, exoneraciones y pronunciamientos, con dos Repúblicas por medio que hundieron a veces al país en la violencia, el caos y la desesperación. Capítulos sonados en aquella historia turbulenta que tuvieron reflejo espectacular entre los parlamentarios de la época fue la exoneración de Olózaga y el levantamiento de Pavia. Olózaga anunció en las Cortes el programa del Gobierno, y pronto comprendió que, para seguir gobernando, le sería preciso alcanzar el decreto de disolución. Esta situación va a dar motivo a una de las escenas más oscuras de la época isabelina. La entrevista Olózaga con la reina fue normal. La reina-niña firmó varios decretos sin importancia y después el de la disolución de las Cortes. Cuando se marchaba el ministro, la soberana le llamó para darle un paquete de dulces para su hija Elisa, previniéndole que no probase en el camino nada de su contenido. Al día siguiente los círculos políticos comentaban la firma del decreto de disolución. Mientras los ministros paseaban por la Casa de Campo, la marquesa de Santa Cruz, camarera mayor de la reina, expresaba con fervor la enorme gravedad de disolver las Cortes que habían declarado la mayoría de edad de la soberana. Avisados los jefes moderados, Isabel relató a Narváez que el presidente del Consejo la había obligado a firmar el decre-

to y, como consignaba luego el acta real: «me agarró la mano, obligándome a rubricar». Contó la soberana detalles de lo acaecido y se levantó el acta de la declaración de la reina, en la que había pormenores, como los de haber Olózaga cerrado con cerrojo las dos puertas de la izquierda y de la derecha, por donde la reíncita quiso escapar. Los palatipos, con otros personajes, visitaron la estancia del acontecimiento, y Narváez, dirigiéndose a González Bravo, le dijo: «Compañero, mucho ojo Procure usted desviar a la gente de la puerta, porque no tiene cerrojo». El resultado era la exoneración de Olózaga. Nunca la oratoria parlamentaria alcanzó tan grandilocuentes frases como en el debate que en el Congreso de los Diputados siguió al turbio caso político que aún se recuerda.

A las cinco de la mañana del 3 de enero de 1874, una votación derrotaba al presidente del Poder ejecutivo. Castelar presentaba su dimisión. Enterado Pavia de los elementos izquierdistas de la primera República se ponían de acuerdo para elegir un presidente, determinó dar un golpe de fuerza. Salmerón, lívido, ocupa la presidencia y anuncia a la Asamblea que el capitán general le intima, por medio de dos ayudantes, a desalojar el local. Todos los diputados prometen morir en sus escaños. Suenan

unos tiros en los pasillos. Unos guardias entran en el salón por una puerta y salen por la otra. Poco después el hemiciclo está vacío.

De la segunda, poco menos cabe decir, porque está en la mente de todos, dada al traste también por sus propios errores, algunos muy graves, como el asesinato de Calvo Sotelo y el holocausto de José Antonio Primo de Rivera. Un hombre providencial acabó con ella: Francisco Franco. El Frente Popular (1936) desovó sus previsoras advertencias. Al producirse los acontecimientos revolucionarios, el Movimiento Nacional le designó para ponerse al frente de sus ejércitos. El 1 de octubre la Junta de Defensa Nacional le entregaba la Jefatura del Estado, nombrándole Generalísimo de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire. Franco no decepcionó esta confianza, al llevar las armas nacionales de triunfo en triunfo hasta finalizar con la victoria. Terminada la lucha el 1 de abril de 1939, el Caudillo ha seguido rigiendo con mano firme los destinos de España y ha orientado su política con arreglo a los postulados del Movimiento Nacional: patriotismo, unidad nacional, reconstrucción y progreso, protección a la familia y preocupación por los problemas sociales, reflejados naturalmente, en disposiciones legales aprobadas por las nuevas legislaturas de las Cortes Españolas.



Salón de sesiones del antiguo Congreso de los diputados. Tribunas y techo. Al parecer, la reforma no afectará en absoluto a esta parte. Sólo se trata de ampliar el hemiciclo



METIENDOSE EN SITUACION

La actriz Glenda Jackson se pasea entre el vestuario utilizado para la serie de televisión de la BBC «Elizabeth R», en la que interpreta el primer papel femenino. Es una manera como otra cualquiera de meterse en situación



UNA BAILARINA SOVIETICA BAILA "CARMEN" EN AVIGNON

En la «premier» del Festival de Avignon, y con la participación del Ballet Bolschoi, la gran bailarina soviética Pliska hizo una interpretación genial de «Carmen»

CARTEL DE ESTRENOS

«...Y LLEGO LA PRIMA VERA» En pleno mes de agosto se ha estrenado en el teatro Reina Victoria esta comedia cómica de Eloy Herrera, que a la vez hace de primer actor. No es una obra con grandes pretensiones,

pero tampoco un espectáculo frívolo o arrevistado. El título, muy importante, está muy bien encajado dentro de la obra, que tiene intercalados a modo de intento de crítica «flashes» de la actualidad, con unos diálogos ágiles y amenos, aunque algunos de ellos caen demasiado en la vulgaridad del tópico.

La compañía está formada por actores de dos generaciones distintas y, por tanto, de estilos y escuela también distintos. De Eloy Herrera puede decirse que tiene muchas tablas, y Vera —Tony Soler— demuestra su talento dramático. Javier Lloréns y Sylvia Lienas, dentro de su juventud y falta de experiencia, están francamente bien en sus respectivos papeles.

La dirección, muy dignamente llevada, corre a cargo del veterano actor Armando Calvo, que en todo momento está a la altura de la obra, el autor y los actores.

COMPANIA DEL CONSERVATORIO NACIONAL DE PARIS

Una compañía de alumnos del Conservatorio Nacional de París, bajo la dirección de Josita Hernán, interpretó en el Club Pueblo, con el teatro absolutamente lleno, tres piezas de teatro español: «Estampa sacramental del siglo XV», de Gómez Manrique; «Tabernero, cruz y raya», de María Antonia de Aunon; y «El mundo de Dámaso», selección de textos del poeta Dámaso Alonso.

Pudimos comprobar que la labor de Josita Hernán al frente de la cátedra de teatro español en París ha sido de lo más fructífera. Todos los alumnos actores demostraron una gran calidad y sacaron a cada uno de los personajes todos los matices necesarios, y demostraron tener un enorme sentido de la interpretación moderna. Entre todos ellos, nosotros destacáramos a Manuel Bonnet y Anne Marie Quentín, que en las tres obras interpretan personajes diametralmente opuestos y perfectamente definidos con una maestría digna de grandes actores consagrados.

Al público, numerosísimo, como ya hemos dicho, le gustó mucho y dedicó a Josita Hernán y a sus alumnos una larga y merecida ovación.

NURIA ESPERT NO REAPARECERA CON «YERMA» EN EL TEATRO GRIEGO DE BARCELONA

Se había anunciado, un tanto precipitadamente por lo visto, que Nuria Espert reaparecería con «Yerma», de García Lorca, en el Teatro Griego, de Barcelona, para luego ir a Tarragona al auditorio al pie de las murallas. Después ha resultado que de lo dicho, nada; ni se abre el teatro griego, que sigue cerrado por segundo año consecutivo, ni hay representaciones de «Yerma» en Tarragona tampoco. Sobre estos anuncios fallidos se han hecho

especulaciones y se han manifestado asombros. Pero cualquiera que tenga noticia de la participación de esta actriz en una película de Arrabal titulada «Viva la muerte!», y del significado de esta película, que puede colegirse dado el nombre de su autor comprenderá que lógicamente Nuria Espert no podía aspirar a reaparecer sin más en España y a reaparecer en teatros oficiales. Y ésta es la explicación que recogemos de fuente autorizada.

ENSAYANDO UNA OBRA POLICIACA EN MEJICO

Marsillach herido de un disparo

El actor español Adolfo Marsillach resultó herido en la cabeza por un disparo de salvos mientras ensayaba una escena de la obra policíaca «Sleuth», que próximamente se estrenará en un teatro de Méjico.

El actor mejicano y empresario de la obra, Manolo Fábregas, ensayando una escena de la obra, disparó cuatro tiros sobre Marsillach mientras se acercaba a él, con una pistola y balas especiales para el teatro de gran sonoridad.

Después del último disparo, el actor español cayó rodando por las escaleras, y Fábregas pensó que se había tirado para dar más realismo a la escena, aunque la caída no estaba prevista en el guión, pero al levantarse Marsillach tenía la cara llena de sangre.

El actor fue trasladado inmediatamente a una clínica, donde le curaron las heridas, que son de carácter leve.



La gran vedette brasileña Tuca Tuca, la gran vedette brasileña, se encuentra en estos momentos en Francia. Está pasando unas cortas vacaciones en casa de François Hardy, en la isla de Roussee, en Córcega. Desde allí ha realizado un viaje relámpago a la costa para participar en un show de variedades. La foto nos la muestra en su participación.



Don Antón de Santiago Juárez, hasta hace muy pocos días subdirector general de Teatro, ha tomado posesión de su nuevo cargo como alcalde de Valladolid. Ha desarrollado el señor De Santiago una gran labor en nuestro teatro y sobre todo se ha distinguido como director de Teatros y Festivales de España, cargos que ha desempeñado con gran efectividad desde el año 1969.

En la alcaldía de Valladolid están de enhorabuena. Los proyectos de su nuevo alcalde son muy importantes. Quiere lograr que los barrios tengan los mismos servicios que la ciudad y que todos los niños tengan escuela. A pesar de su marcha, no ha dejado su cargo de técnico en el Ministerio de Información y Turismo.

DIABLAS Y BAMBALINAS

La novela más popular de Miguel Angel Asturias, «El señor presidente», será estrenada en un teatro de Madrid la próxima temporada. Los rumores dicen que los adaptadores serán, por deseo del señor Asturias, o bien Buero Vallejo o bien Enrique Llovet.

El día 9 de septiembre Luis Corominas estrenará, en un café-teatro de Madrid, la obra «Histerias de amor», sustituyendo a Antonio Gala. Los ensayos ya han comenzado.

Elisa Ramírez ha iniciado su gira veraniega en Ponferrada, con la obra de Alfonso Paso, «Elena y sus mentiras». Su gira terminará el día 1 de octubre, en Valladolid.

Por fin se ha confirmado la noticia. Amparo Rivelles vendrá a Madrid en la próxima primavera y se sentará en el banquillo para representar «El proceso de Mary Dugan».

A comienzos de la temporada 1971-72 estrenará en los escenarios madrileños, con el mismo montaje de José Tamayo, que ya ha sido aplaudido por el público de provincias.

Un pasaje céntrico de Buenos Aires llevará el nombre de doña María Guerrero, de acuerdo con lo dispuesto por la Municipalidad de esta ciudad.

En la resolución oficial se explica que este es el homenaje del Municipio bonaerense a la eminente actriz española desaparecida, que aportó «su ductilidad interpretativa».

El comunicado dado a conocer también recuerda que doña María Guerrero «fue inspiradora de esa joya arquitectónica que es el Teatro Nacional Cervantes, de cuya inauguración se cumplirá el cincuentenario el día 5 de septiembre».

Conchita Montes inaugurará, con su nueva compañía, la temporada del Reina Victoria; naturalmente, con una comedia de estreno.

José Luis Alonso ha convocado, para finales de este mes de agosto, a la compañía que encabezan Guillermo Marín y María Asquerino, encargada de interpretar «Una lámpara de polvos de arroz», de Lorenzo López Sancho, y que inaugurará el teatro Jacinto Benavente.

José María Pemán ha terminado una comedia que lleva por título «Allá ellos». Ahora, durante sus vacaciones, aprovechará su estancia en Cádiz, para trabajar en la comedia corta que estrenará en un café-teatro.

Alberto Closas, que por desgracia no reaparecerá en teatro hasta 1973, parte el mes que viene hacia Buenos Aires, para cumplir un compromiso con la Televisión Argentina.

COLUMNA SONORA

MARIAN CONDE (Madrid de los Angeles Pulet), que es hija de salmantino y sevillana, nació en la ciudad de San Sebastián. A los nueve años consigue un primer premio de baile en el concurso de artistas noveles, organizado por el diario «La Voz de España». A los trece prueba su suerte por primera vez como cantante y se lleva el premio «Revolución» y primer premio del certamen. Casi a renglón seguido obtiene otros dos primeros premios en concursos celebrados en Eibar.

Y cuando un buen día presenta en el programa «Primer aplauso» de Televisión Española y se lleva el primer premio (entre más de cuarenta participantes) piensa dedicarlo a la canción de una forma profesional.

MARIAN CONDE tiene más de tres singles. El primero de ellos, llevaba estos días mas: «Tu cabana» y «Tu canto». El segundo: «La mecedora». «No te vayas». Y el tercero, los sencillos es el último. Justo el que acaba de aparecer en nuestra discografía, con estos títulos: «Con el marabú», «Ponle fin». Una mujer que empezó como gran tonadillera y con un gran sentido comedia y haciéndolo muy bien en actuaciones y registros, dirigidos hacia una canción española modernizada.

Quiero presentaros a BRIAN MARSHALL. Nació en Cardiff (Gales), de una familia vinculada al mundo del espectáculo. Su abuela hacía gala en el circo, y su madre formó parte de una coral junto a su hermana. A los diecisiete años formó su primer conjunto. En esas fechas grabó el primer disco, por su propio nombre y el grupo, por su nombre, cultivador de este estilo. Su nombre: «Rocky & The Blue Streaks». A los veinte años BRIAN se unió a «Lee Newman Show» como cantante. Más tarde pasó al grupo de su hermano, conocido como el «Kondor», pero poco tiempo después, su nombre lo cambiaron por «Cass Nova & The New Riders». Brian adoptó el nombre de Cass Nova, pero poco tiempo después lo desechó para continuar llamándose como era, actualidad.

En este disco que aparece en España se nos presenta en solitario. Es su primer single editado bajo la etiqueta Philips, con estos dos títulos: «Acapulco good» y «Your made a man out of me». Más tarde tanto se prepara el lanzamiento de su L. P., producido por Anita Kerr, una de las más famosas cantantes del mundo compositora y arreglista.

VAINICA DOBLE son dos muchachas que por música a los programas de televisión en TV. E. «Del al al hecho». Son esas dos muchachas que han conseguido unas buenas ventas y una popularidad rápida con su título «frances» de su primer single. Después del invierno, hasta laborioso, Gloria y Carmen (Vainica doble), han dejado los trastos de grabar y se cargado con el camping para dar la vuelta a Europa y, más tarde, sus promotores preparan el lanzamiento de un long para el mes de septiembre. Ya dejaron grabado antes de viaje. Una aventura en camping que terminará allí por primera quincena de octubre.

Quiero hablaros esta vez de tres L. Ps., para los aficionados pudientes. El que empleo en citarlos no me re decir nada en cuanto a calidad. Ni el primero es el mejor ni el último el peor. De alguna forma tengo que pezar y lo haré por ROBERTO DELGADO. Bajo el título de «African dancing» llega la última producción de Roberto Delgado al frente de su gran orquesta. Como es lógico, dado el título del L. P., el registro tiene un marcado ritmo de ritmo africano, sin presencia, en ningún momento, el estilo de temas es bastante variada: desde el tradicional «Wimoweh» hasta «Pata de buey», sin olvidar un gran del que es autor el propio Delgado «African Call» («Llamada africana»).

LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

MARTES (DIA 17)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: La tribu de los Brady. — 3,50: Con vosotros. — 7,15: Carta de ajuste. — 7,35: Camino de Santiago. — 8,00: Dibujos animados. — 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela (capítulo II). — 9,30: Telediario. — 9,55: Los españoles. — 10,25: Hombres del Oeste. Hoy: «La ley de los fuertes». — 0,05: Veinticuatro horas.

MIÉRCOLES (DIA 18)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Aquí está Lucy. — 3,50: Con vosotros. — 7,15: Carta de ajuste. — 7,35: Protagonistas, los pueblos. — 8,00: Dibujos animados. — 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela (capítulo III). — 9,30: Telediario. — 9,55: Novela. — 12,00: Veinticuatro horas.

JUEVES (DIA 19)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Caballeros del cielo. — 3,50: Con vosotros. — 7,15: Carta de ajuste. — 7,35: Premio al ingenio. — 8,00: Dibujos animados. — 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela (capítulo IV). — 9,30: Telediario. — 9,55: La noche

VIERNES (DIA 20)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Dos tantos en apuros. — 3,50: Con vosotros. — 7,15: Carta de ajuste. — 7,35: Por tierra, mar y aire. — 8,00: Dibujos animados. 8,10: Buenas tardes. — 9,00: Novela (capítulo V). — 9,30: Telediario. — 9,55: Obra completa: «El clavo». — 12,00: Veinticuatro horas.

SABADO (DIA 21)

PRIMERA CADENA.—1,45: Carta de ajuste. 2,00: Apertura y presentación. — 2,02: Sobre la marcha. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25:

España en directo. — 4,25: Planeta azul. — 4,55: Cine para todos. — 6,45: Disneylandia. de los tiempos. — 10,20: Sesión de noche. — 0,30: Veinticuatro horas.

SEGUNDA CADENA.—8,32: Huckleberry Hound. — 9,00: Viaje sin pasaporte. — 9,30: Telediario. — 9,55: El precio de la fama. — 0,55: Encuentro con la música.

SEGUNDA CADENA.—8,00: Carta de ajuste. 8,30: Presentación y avances. — 8,32: Don Gato. — 9,00: Julia. — 9,30: Telediario 2. — 9,55: Tauromaquia. — 10,25: Hora 11. — 11,30: Nocturno.

DOMINGO (DIA 2)

PRIMERA CADENA.—11,45: Carta de ajuste. 12,00: Apertura y presentación. — 12,02: La fiesta del Señor. — 1,00: Concierto. — 2,00: Deporte vasco. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Siempre en domingo. — 9,30: Telediario. — 9,55: Crónicas de un pueblo. — 10,25: Audacia es el juego. — 11,40: Música para ver. — 0,15: Últimas noticias.

SEGUNDA CADENA.—6,30: Carta de ajuste 7,00: Presentación y avances. — 7,02: Documento. — 7,15: Archie. — 7,40: Festival. — 8,30: Zane Grey. — 8,55: Los combates del siglo. 9,30: Telediario 2. — 9,55: Galería. — 10,25: Cine-Club Ciclo: El drama psicológico.—11,55: Última imagen.



¡HASTA SIEMPRE, FLIPPER!

El mundo del cine creó para los niños un amigo simpático: el delfín Flipper. Pero todo se acaba y ahora le ha llegado el turno a Flipper, que ha muerto de una enfermedad muy humana: ha muerto de un ataque al corazón. Todos los niños, y también los mayores, que necesitamos más de la fantasía, le vamos a echar de menos, pero siempre le tendremos en nuestra memoria. Por eso le decimos: ¡Hasta siempre, Flipper!

LAURENCE OLIVIER, DIRECTOR E INTERPRETE

Laurence Olivier, quien en estos días parece ser que ha tomado en firme la decisión de retirarse de la escena teatral y ha hecho su despedida en Londres, sin embargo, ha insistido de nuevo en tomar la responsabilidad de director cinematográfico, asumiéndola en la película en eastmancolor «Three sisters» («Tres hermanas»), que es uno de los títulos incorporados por Universal Films Esp., Sociedad Anónima, a su lista de material para la temporada 1971-72.

En el reparto de «Tres hermanas» figura en primer plano el propio Laurence Olivier, con Alan Bates, Joan Plowright, Louise Purnell y Jeanne Watts.

«EL VIOLINISTA SOBRE EL TEJADO» SE RUEDA EN YUGOSLAVIA

En Zagreb (Yugoslavia) se está rodando una película basada en la obra de teatro «El violinista sobre el tejado». El actor Chais Topel descansa en un momento del rodaje con su hija, que no debe ser violinista, pero que está sobre la que pudiéramos llamar el tejado de su padre



PELICULAS EN PROYECTO

El productor y director cinematográfico Stanley Kramer ha manifestado su decisión de llevar a la pantalla la historia del teniente Calley, condenado el pasado mes de abril a cadena perpetua por haber dado muerte a veintidós civiles sudvietnamitas en My-Lay. Kramer, que ha sido galardonado con el Oscar varias veces, piensa hacer la película de acuerdo con las declaraciones del condenado.

El realizador cinematográfico Manuel Summers proyecta dirigir un filme inspirándose en unos populares «comics» de años atrás. El director de «La niña de luto», «Del rosa al amarillo», «Juguets rotos», «No somos de piedra» y «Urtain» piensa, al parecer, inspirarse en la serie de «Juan Centella».

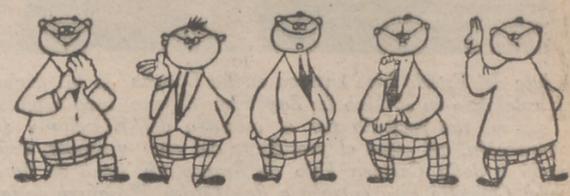
El cineasta francés Reichenbach rodará una película en color sobre la familia hachemita, las tribus de beduinos del reino y los lugares turísticos e históricos del país. Recogerá especialmente las costumbres y la vida diaria de las tribus. El rodaje se iniciará en agosto, o en septiembre si el calor fuese demasiado fuerte.

Las autoridades jordanas han concedido al cineasta francés toda clase de facilidades para realizar la película. Reichenbach ha permanecido varias semanas en Jordania para preparar el rodaje.

Se está rodando en Plasencia la película «Sonata a una melancólica». La acción del filme se desarrolla en un manicomio. Los interiores se filman en el convento de Santo Domingo y los exteriores en el palacio de los marqueses de Mirabel y otros puntos de la ciudad.

Intervienen en el rodaje Paco Rabal, Analia Gadé, Espartaco Santoni, Maruja Asquerino y José Vivo.

SALA DE PROYECCION



¡Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Psché... regular! ¡Uf qué cosa!

«ESPLENDOR EN LA HIERBA»



Los cines madrileños en verano suelen ofrecernos reposiciones, unas veces buenas y otras menos buenas. «Esplendor en la hierba» está dentro del grupo de las primeras, y buena prueba de ello es la gran afluencia de público que se registra.

El maestro Elia Kazan ha realizado una película digna de su talento. Una película en la que se tratan, de una manera llana y clara, problemas humanos, terriblemente humanos. Los protagonistas son dos jóvenes estudiantes que están enamorados y pretenden casarse, pero no les es posible hacerlo por toda una serie de circunstancias. Esto, como es natural, les produce un trauma no por el hecho en sí, sino por la educación que han recibido y por el ambiente en que viven.

Los dos estudiantes están interpretados por dos actores jóvenes, pero de una calidad excepcional: Natalie Wood y Warren Beatty, que hacen una verdadera creación de sus personajes. Pero si éstos son fundamentales, hay un elemento importantísimo que no podemos ignorar, el autoritario y absorbente padre del muchacho, que por un capricho mal entendido destruye la vida de su hijo y la de su novia. Si todos los personajes están psicológicamente bien estudiados, éste puede que sea el mejor de ellos.

Ya hemos dicho algunas veces que el fallo de las reposiciones es que se nota que el tiempo ha pasado por ellas. Pues bien, en «Esplendor en la hierba» no ocurre lo mismo. Tanto técnica como temáticamente es una película que no ha perdido actualidad. Además es una lección con un final o moraleja un poco amarga para todos los jóvenes de hoy en día.

«¡QUE DULCE ES MORIR ASÍ!»

Puede decirse tranquilamente que esta es una película creada por Ugo Tognazzi director para Ugo Tognazzi actor.

En «¡Qué dulce es morir así!», el peso, la profundidad y humanidad del tema han podido con los múltiples intentos de Tognazzi por hacer una película de comedia fácil. Como ya hemos dicho, él es el principal actor y da vida a un personaje complejo, pero de una manera muy desigual. Esta desigualdad es la nota dominante de la película, tanto en la actuación como en la dirección. A veces nos da la sensación de que Ugo Tognazzi no le da verdadera importancia a lo que está haciendo.

Precisamente es casi seguro que si la película hubiera estado en manos de un director con más oficio y experiencia habría resultado de línea más segura profundizando más en algunos personajes que quedan demasiado fríos. Este es el caso concreto del padre, de la hija, etc.

La fotografía es francamente buena y la película sirve para pasar un rato agradable y divertido, que, dicho sea de paso, nunca viene mal.

«UNA CHICA CASI DECENTE»



Un estreno de película española de la que estábamos seguros iba a tener cierta calidad. Está visto que es mucho más fácil hacer una película para «intentar» divertirnos que molestarse en intentar conseguir calidad.

Rocío Jurado no es suficiente para justificar por sí sola una película. Está bastante discreta en su cometido y bastante guapa. Quizá con alarde... Su vestuario está muy a la moda, y el director ha metido dos canciones cantadas por Rocío en cuanto ha visto la más mínima oportunidad. Yo creo que podíamos haber pasado sin ellas. No por la voz y el hacer de Rocío, que nos parecen magníficos, sino por las canciones. Una de ellas, donde se repite incansablemente el mismo estribillo, llegó a parecer al público divertida.

Empieza la película con unos planos de Tip que nos hicieron presagiar muchas cosas buenas. La belleza de Martha Miller es espléndida y la auguramos un buen porvenir en nuestro cine. La participación masculina está representada por Adolfo Celi y Máximo Valverde. La trama es divertida. Un padre y su hija viven del robo. Son ladrones a veces y vulgares rateros en otras ocasiones. El padre está con bastante frecuencia en la cárcel, y es la hija, Rocío Jurado, la que se encarga del pillaje en estas ausencias. Preparan «el gran golpe» con minuciosidad en casa de una viuda joven, guapa y millonaria, que es Martha Miller. Al final hay romances, desengaños y alegrías. Todo acaba bien y pensamos que, en resumidas cuentas, no hemos sacado nada en limpio que valga la pena.

Los interiores, rodados en el Hotel Meliá, están cuidadísimos. Muy bonitos, como toda la parte de decoración. Germán Lorente, el director de la película, ha cuidado en extremo toda la ambientación y en eso le felicitamos abiertamente. Es importantísimo crear, como él ha hecho, el ambiente perfecto para el desarrollo de la trama.

«ODIO POR ODIO»

Es el típico «western» que nos permite estar verdaderamente distraídos y pasando un rato agradable en un cine refrigerado.

Tiene el corte característico de todos los «westerns», los mismos tipos más o menos, las mismas ciudades y los mismos ambientes. Pero todo muy bien ambientado en los escenarios de Méjico.

También tiene su trama amorosa, amistades y odios. Sin falta las venganzas. El punto de partida es la búsqueda de un tesoro. En esta base se apoya «Odio por odio». Como es fácil que ustedes imaginen, todo esto va acompañado de multitud de peleas.

Esta película italiana ha sido dirigida por Domenico Paolella y la han interpretado en los principales papeles Antonio Sabato, John Ireland y nuestro gran actor Fernando Sancho, verdadero especialista en este tipo de películas del Oeste.

DALI NO QUIERE PARECERSE A ALFONSO PASO
No grabará un disco ni hará cine



«No es cierto que vaya a rodar una película y menos aún que piense encarnar el papel de Voltaire», ha declarado Salvador Dalí en su casa-estudio de Port Lligat al corresponsal de Cifra.

Días atrás, un vespertino barcelonés aseguraba que el excéntrico pintor encarnaría el personaje del librepensador francés en coproducción italo-japonesa, basada en un guión del francés Pierre Carp.

Salvador Dalí desmintió, asimismo, que fuera a grabar un disco, diciendo a este respecto: «No quiero parecerme a Alfonso Paso. Dalí no grabará ningún disco.»

PROXIMO FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

Del 10 al 19 de julio de 1972 se celebrará la próxima edición del Festival de Cine de San Sebastián. Estas fechas se han establecido tras las conversaciones mantenidas en Moscú por el director del festival, don Miguel Echarrri, con el director del Festival de Cine de Karlovy Vary y con el alcalde de esta ciudad checoslovaca, al objeto de evitar una coincidencia de fechas entre las dos Muestras cinematográficas internacionales.



PREMIO «CARACOLA», A UNA PELICULA CUBANA

Por votación y abrumadora mayoría, el filme cubano «Lucía», de Humberto Sola, ha conseguido el primer trofeo «Caracola» en el Festival de Cine de la Semana Cultural «Alcances 71», celebrada en Cádiz.

Corresponde el segundo puesto a la producción francesa «Calcuta», de Luis Maller, seguida por las representantes de Checoslovaquia e Italia.

«Alcances 71», patrocinada por la Caja de Ahorros de Cádiz, ha incluido en su programa una Exposición antológica de pintura, recitales radiofónicos, teatro de vanguardia y un homenaje a Stravinsky a cargo del Cuarteto Clásico de la Radio y Televisión Española.

GALA DE LA CRUZ ROJA EN MONACO

Se ha celebrado en Mónaco la gran gala de la Cruz Roja, que se celebra anualmente en la ciudad de Mónaco. Han asistido este año figuras muy importantes del mundo del cine, al igual que los años anteriores. Este año han asistido el matrimonio Burton, a los que acompaña en la foto la princesa Grace.



PELICULA DE DEBUTANTES

Heather Macrae, hija de la ex estrella de los musicales de Hollywood, ha hecho su debut en el cine con la película «Running Scared», teniendo como oponente masculino a Robert Powell. En esta película hace su debut como director el sensacional actor inglés David Hemings

FRANCO ENTREGA LOS TROFEOS EN EL CLUB DE GOLF DE LA ZAPATEIRA



El jefe del Estado hizo entrega en La Coruña de los trofeos a los ganadores del Torneo de golf celebrado en el Club La Zapateira. El acto tuvo singular realce. Franco, acompañado por su esposa, fue recibido por el ministro del Ejército y Jornada y por el ministro de la Gobernación, así como el presidente del club y esposa, doña Teresa Cruzas de Meneses, que ofreció a doña Carmen Polo de Franco un ramo de flores. En el salón del recinto deportivo el Caudillo hizo entrega a don Carlos Mosquera de la Copa de Su Excelencia. También recibieron trofeos los vencedores de las distintas pruebas. Por su parte, don Joaquín Imaraench Caruchu, que practica con el Caudillo el deporte del golf, ofreció a Franco un trofeo a título personal.

3-0 FUE EL TRIUNFO DEL MADRID SOBRE EL RED STAR

Unas sesenta mil personas acudieron a Chamartín, el día que abrió sus puertas y a pesar del calor sofocante que reinaba en Madrid. Los franceses pelotearon para calentar músculos durante los quince minutos previos al partido.

Los dos equipos comparecieron en formación y el público les dedicó prolongados aplausos. Zoco y Laudu se intercambiaron ban-

derines. En el minuto quince del segundo período se lesionaba González, cuando Benito quiso despejar en chilena sin darse cuenta de la proximidad del ariete francés, que hubo de ser retirado en camilla. Zunzunegui y Grande se lesionaron, al parecer de poca importancia. El Madrid sacó ocho veces desde las esquinas (cuatro en cada fase), por cinco de sus contrarios, dos de ellas en la primera mitad.

Esta es la alineación de los dos equipos participantes:
Real Madrid, 3 (Marañón, Pirri y Grande); Red Star, 0.

REAL MADRID. — García Remón; Touriño, Benito, Zunzunegui; Grande, Zoco; Aguilar, Pirri, Santillana, Grosso y Marañón. A los ochenta y un minutos se retiraba Grande, sustuyéndole Antonio González.

RED STAR.—Laudu; Guillolet, Ferré, Monnin, Garrigues; Benard, Simón (con dorsal número ocho); García, González, Ahahe y Guéniche. Ciavatta Ferreira y Pintinat sustuyeron tras el descanso a Guéniche, García y Simón, respectivamente. García volvió en el minuto sesenta, al retirarse González, lesionado.



RESULTADOS TECNICOS EN HELSINKI

Medallas de oro

CATEGORIA FEMENINA

Longitud: Mickler-Becker (Alemania).

Pentathlon: Heide Rossendahl (Alemania occidental).

100 metros relevo: Schittenhelm (Alemania occidental). En la primera serie y Balzer K., de Alemania oriental, en la segunda.

400 metros relevo: Primera serie, Huecker, de Alemania occidental, y Kuhne (Alemania oriental) en la segunda serie.

CATEGORIA MASCULINA

50 kilómetros marcha: Soldatanko (U. R. S. S.).

5.000 metros lisos: Vaatainen (Finlandia).

Altura: Kestutis Chapka (Rusia).

Martillo: Beyer (Alemania occidental).

110 metros vallas: Nadenicek (Checoslovaquia), en la primera semifinal, y Siebeci (Alemania oriental), en la segunda.

4 por 100 relevos: Primera serie, Ommer M., y Chavelat (Francia) en la segunda.

4 por 400 metros relevos: Cchloeske (Alemania occidental) en la primera serie y Borjsenko (Rusia) en la segunda.

Disco: Lothar Milde (Alemania Este).

Triple (calificación): Víctor Saneev (U. R. S. S.).

La participación de nuestros atletas ha quedado en las siguientes clasificaciones:

Javier Salgado quedó en el quinto lugar de la clasificación de la prueba de los 5.000 metros lisos.

Luis Felipe Areta ganó un sexto lugar en la prueba de triple.

Marathon: Agustín Fernández en el octavo lugar, y Juan Hidalgo y Carlos Pérez en los puestos 22 y 33, respectivamente.

NO-DO EN SIETE DIAS

ATLETISMO

En las pistas de Ruiz de Alda, de Pamplona, han dado comienzo los Campeonatos de España de atletismo junior. En las pruebas, Pérez Crespo realizó una gran marca: 7,70.

TENIS

Decepcionante actuación la del popular tenista australiano Lewis Hoad, favorito del XVI Trofeo Martín Balzola, derrotado por el colombiano William Alvarez por 6-4 y 6-2.

Ha sido la primera gran sorpresa del XXV Concurso tenístico internacional del Real Club de Josaleta, XVI Trofeo Martín Balzola. El colombiano, que pasa a la final de individuales, hizo un juego alegre y espectacular, en tanto que el australiano Hoad se mostró desganado y carente de interés.

En la otra semifinal, Manuel Santana venció a Elschembroich, de Alemania occidental, por 6-0, 5-7 y 6-1. De esta forma, Santana se sacó la espina de sus reveses con el tenista germano en los Torneos de Puerta de Hierro, en Madrid, y de La Coruña.

En la final de damas, la donostiarra Mónica Alvarez ganó a la señora Panca por 6-4 y 6-4.

En los encuentros de dobles, la pareja compuesta por Santana y Hoad se impuso abiertamente por 6-4 y 6-2 a la integrada por Martínez y Alberic, y la compuesta por W. Alvarez y Elschembroich, a la Manderson y Thompson por 6-3, 0-6 y 6-4.

AJEDREZ

Se ha celebrado la sexta jornada del I Torneo Internacional de ajedrez La Peregrina.

El campeón portugués Duraó logró hacer tablas con Medina, hasta ahora imbatido, en 19 jugadas, defensa india de rey.

Merino venció a Deik en 27 jugadas, gambito de dama rehusado.

Visier a Jiménez en 44 jugadas, defensa siciliana.

Fanjul a Pepita Ferrer en 51 movimientos, apertura francesa.

Clasificación:
1, Medina, campeón, cinco puntos y medio; 2, Duraó y Fanjul, tres y medio; 4, Merino y Visier, tres.

TENIS DE MESA

Ha partido de Barcelona la selección española juvenil de tenis de mesa, con destino a Bruselas, para intervenir en el Campeonato de Europa juvenil de esta especialidad deportiva.

Componen la expedición los jugadores Juan Salomo, José Felie y José Farrán, y las jugadoras Uribe y Castillo, dentro de la categoría juvenil. En la de cadetes forman nuestro equipo los jugadores José Lupón y Carrillo y las jugadoras Pilar Lupón y Montserrat Sanañaja. Acompañan a nuestros representantes el presidente de la Federación Nacional, Juan Salichs, y el seleccionador, Miguel Agerri.

BOXEO

No hay aficionado al boxeo que haya olvidado a Erminio Spalla, el gigante italiano a quien destronó nuestro Paulino Uzcudun, hace cuarenta y cinco años, en Barcelona, para proclamarse campeón de Europa de los grandes pesos. Contaba setenta y cuatro años.

—OO—

El mejicano "Mantequilla" Nápoles, campeón mundial de los pesos welters, deberá conceder la revancha a Billy Backus antes del 29 de octubre, en la ciudad de Syracuse, según contrato firmado entre ambos pugiles.

Mantequilla no quiere pelear en Syracuse por aquello de las dificultades para cobrar la bolsa. Como consecuencia ha propuesto que se le deposite previamente en un banco de Méjico.

BALONCESTO

Torneo en memoria de Gagarin

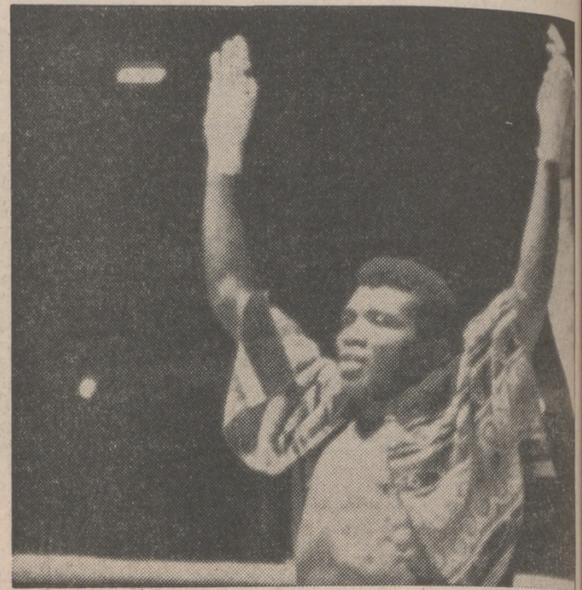
Se celebraron dos encuentros correspondientes al Torneo Internacional de baloncesto, organizado en memoria del astronauta Yure Gagarin.

En el primer encuentro, la Unión Soviética venció a Checoslovaquia por el tanteo de 104-70, y los yugoslavos, campeones del mundo, derrotaron a la selección italiana por 99-70.

FINALES DE TROFEOS

El Real Club Recreativo de Huelva ha conquistado el segundo Trofeo Ciudad de Motril al vencer al Recreativo de Granada en la final por tres goles a cero.

NOQUEO A GIRGENTI EN EL SEPTIMO ASALTO



Legrá ha revalidado su título europeo y ha demostrado que con su extraordinaria pegada podía vencer a Girgenti. Ya había caído en el séptimo asalto en forma de knock-down el italiano, para acabar siendo derribado por Legrá en el noveno y proclamarse campeón el español.

SENIN NUEVO CAMPEON



A la hora, bendita hora, de recibir el veredicto favorable Senin se arrodilla para dar gracias por este triunfo que lo convierte en campeón de Europa. También el Señor andaluz entre los «puncheurs».

JO SIFFERT GANO EL GRAN PREMIO DE AUSTRIA DE FORMULA 1

● JACKIE STEWART, ILESO, DESPUES DE UN APARATOSO ACCIDENTE

● JACKY ICKX TAMBIEN SE VIO OBLIGADO A ABANDONAR

Jo Siffert, de Suiza, al volante de un B. R. M., se ha adjudicado el Gran Premio Automovilístico de Austria, en el que ha marchado en cabeza desde el principio.

Jackie Stewart, escocés, que era el favorito para el triunfo en la carrera, tenía suficiente ventaja en la clasificación del Campeonato mundial para asegurarse el título, a pesar de que sufrió un accidente en la vuelta treinta y cinco.

El brasileño Emerson Fittipaldi, con Lotus 72, se clasificó en segunda posición, seguido en tercer lugar por Tim Schenken, de Australia, al volante de un Brabham, y Reine Wessell, de Suecia, en Lotus.

Stewart marchó en segunda posición hasta la vuelta vigintinueve. Cuando el francés Cevert le superó, Stewart quedó en tercera posición, pero en la vuelta treinta y cinco sufrió un despiste y se salió de la pista, cuando su bólido perdió la rueda trasera izquierda. Afortunadamente, Stewart resultó ileso, aunque se vio obligado a abandonar.

El rival más próximo de Stewart en la clasificación del Campeonato mundial, Jacky Ickx, de Bélgica, que contaba 19 puntos por los 51 del escocés, se vio obligado también al abandono, ya que su Ferrari sufrió numerosos fallos eléctricos.



ESPAÑOLES EN EUROPA



TODA UNA PERIPECIA



hermanos. Se llaman José Angel y Francisco, se apellidan Pueyo y son tarraconenses. En Tarragona trabajaban como camareros, y un día, amparados en la seguridad que el oficio les daba, emigraron a Berlín. Allí trabajaron y ahorraron de lo lindo, dieciséis horas de quehacer laboral al día, una mill duros de ahorro... que ahora servirán para que cumplan con toda una peripecia, pues su vehículo de matrícula berlinesa van a recorrer medio mundo: Tarragona, Berlín, Praga, Budapest, Bucarest, Sofía, rutas griegas, Turquía, Irán, Pakistán, Afganistán India, Nepal y llegada al pie del Everest, para regresar por Kuwait, Damasco, Siria, Líbano, Jordania, Israel, Chipre, Egipto, Libia, Túnez, Argelia, Marruecos, y por Algeciras y Cádiz, regresar luego a Tarragona. Toda una aventura, señor, la de estos dos emigrantes, que ya han dejado de serlo. Que luego se quedarán en su Tarragona. ¡Buen viaje!

FERNANDO NUÑEZ, SABE LO QUE GUIZA

Solamente tiene diecisiete años. Se llama Fernando Nuñez, aspira a ser cocinero de postín y reside en la capital de la franconia, concretamente en Nuremberg. Nuestro compatriota, miembro del Centro Español "El Quijote", acaba de ser noticia en la Prensa alemana y justo, pues, que también lo sea en esta página dedicada al mundo de la emigración española. Ha sucedido, que la Cámara de Comercio e Industria de Nuremberg desea celebrar los exámenes fin de curso para aprendices de cocineros y camareros, del ramo de la hostelería y derivados, exámenes a los que ya han presentado nada menos que ciento siete alumnos, entre ellos, y pese a las dificultades del difícil idioma alemán, este nuestro joven compatriota.

Bien, pues cuenta la Prensa alemana, que de los sesenta y ocho cocineros o cocineras —el resto de los alumnos eran personal de servicio—, cinco han sido premiados con bonitos obsequios, en atención a ser quienes más brillantemente han consumido las pruebas. Los nombres son éstos: Uwe Linke, Anna Lumm, Fernando Nuñez, Gisela Brütting y Gerhard Vogel. Es decir, que Fernando Nuñez ha conseguido clasificarse el tercero entre sesenta y ocho, buena prueba de que el mozo sabe qué es lo que se guisa en la cocina, lo que es buena prueba también de su aplicación en el curso, para él más difícil por aquello del idioma extraño. Nuestra más cordial felicitación a Fernando, del que están orgullosos en "El Quijote" de Nuremberg. Con toda razón, pensamos nosotros.

Roque Las Heras Cazorla (Colonia), a sus padrinos, en Murcia; Manuel Santisteban (Hamburg) a Esther Mercadé, en Tarragona; Carmen Mampel (Zurich) a Marisa Torres, en Gijón (Asturias); Leonardo Recio (Lieja) a Julita Martín, en Tarragona; Pablo Torreosa (Zurich) a María de los Angeles Ontiveros, en Barcelona; José María Mompeán Espín (Pau) a Fuentana Aguilar Gómez, en Murcia; Alfonso Garzón, en Tuerel; Santiago Aldama (Amberes) a Marisa Izquierdo (Valencia); en Yecla (Murcia); Pedro Ramírez (Berna) a Juanita Gil, en Murcia; Julio Alarma (Lieja) a Ramiro Teixidó, en Tarragona; Ramón de Pablos Lafuente (Breda) a Julia Salcedo Lanús, en Sabadell (Barcelona); Manuel Picazo Serra (Lausana) a Julita García Téllez, en Vigo (Pontevedra); Julio Zarrón (Lieja) a Lucía Pan Crespo, en Orense; María Soledad Olivares (García) (Orleans) a Antonio Rueda, en Miranda de Ebro (Burgos); Consuelo Olivares Avestarán (Bad Aachen) a

Saludan a la familia

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Elvira Santos Tardá, en Badalona (Barcelona); Ramón Torredelot (Colonia), a Angelines Medina, en Baza (Granada); Alberto Juliá (Menschede) a Carmen Payá, en Crevillente (Alicante); María Soledad Avila (Marsella) a Juan Manuel Pellín, en Almoradí (Alicante); María Dolores Alba (Stuttgart) a Manolo Alhama, en Valencia; Salvador Ruiz Ortiz (Lyon) a Vicenta Casariego, en Valencia; Pepita Villarreal (Krefeld) a Ramón Luegon Sáez, en Hellín (Albacete); Federico Oliván Recio (Sedán) a María Jesús Olmedo, en Salamanca; Marcelino Casanovas (Trier) a Inmaculada González Tricas, en Zaragoza; Conchita Puig Ribó (Berlín) a Francisco Villá Sades, en Reus (Tarragona); José María Madrazo (Stuttgart) a María Luisa León, en Pontevedra; María Latorre González (Hannover) a Lorenzo Layunta Aldonza, en Zaragoza; Manuel Ortuño Ballester (Breda) a Salvador Pérez, en Alcantarilla (Murcia); María Vázquez Cuesta (Braunschweig) a Marcelo Carmona Valdés, en Granada; Pablo Correa Mosquera (Charleroi) a Marisol Castro Sebastián, en Cáceres; Antonio Comas Pérez (Utrecht) a Visitación Molina Cardona, en Gandía (Valencia); Josefina Galindo (Amsterdam) a Manuel Rueda, en Talavera de la Reina (Toledo); Pedro Arribas Lamata (Amberes) a Marisol Calvo López, en Logroño; Leoncio Salas Calvo (Braunschweig) a Carmen Pano García, en Manresa (Barcelona).

7 FECHAS

MADRINAS DE PAZ Contestamos a...

MIGUEL L. LUCAS, aragonés, residente en 6103. GRIESHEIM (Alemania), Am Bahnhofstrasse 21-23, veintisiete años de edad, estatura 1,80, rubio, cultura media, de oficios pintor y ebanista, aficionado a viajar, leer, juego de ajedrez, hacer colecciones, se interesa por relación postal con muchacha que quiera ayudarle con sus cartas a soportar la soledad de la emigración. Contestará a cuantas le escriban

ANTONIO BERMUDEZ, con domicilio en 593. H. GEISWEID (Alemania), Geisweider Strasse 106, solicita correspondencia, vistas al matrimonio, con española de veintiocho a treinta y dos años de edad, siendo treinta y tres la del solicitante.

JOSE CARVALHO, que vive en 77. CHAILLY EN BIERE (Francia), 11 Baute de Pariris, dice tener veinte años e interesarse por correspondencia con españolas de dieciocho a veinte.

MIGUEL RODRIGUEZ, que habita en 8302. KLOTEN (Suiza), Dorfstrasse 78, estatura 1,70, aficionado a coleccionar sellos de correos y tarjetas postales, muestra interés por correspondencia con chicas compatriotas de quince a veinticinco años de edad.

MIGUEL MACIAS, andaluz que habita en 623. GRIESHEIM (Alemania), solicita amistad postal prematrimonial, con muchacha seria y formal de dieciocho a veintiséis años de edad. Miguel es moreno, mide 1,65 y tiene veintiséis años. ¿Se anima alguien a escribirle?

EMILIO SANCHEZ, domiciliado en 8047. ZURICH (Suiza), Triemlistrasse 105, veintinueve años de edad, catorce ya en la Confederación Helvética, desea correspondencia con españolas.

FRANCISCO, emigrante español, cuarenta y un años de edad, se interesa por relación epistolar con señorita compatriota de treinta y cinco a cuarenta (también viudas), formal, buena ama de casa y poco amiga de modernismos. Interesada puede escribirle a la Redacción de este semanario, bajo la Referencia núm. 301.

(Se pone en conocimiento de los habitantes de esta sección que salvo en excepcionales casos de profesiones liberales para las que se precisa el contrato con la Empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración (paseo del Pintor Rosales, 40-42 en Madrid, su Delegación en Barcelona (Fontanella, 20), o llegando a estas localidades menos importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y Delegaciones Provinciales de Sindicatos en sus Servicios de Encuadramiento y Colocación.)

MANUEL RAMA VAZQUEZ, en LA CORUÑA.—Hemos repetido gran cantidad de veces en esta sección que para poder obtener el reintegro de las cantidades pagadas para lo que usted llama "Steuerkarte" e "Incalidendenkarte", tiene que darse la circunstancia de haber catizado menos de SESENTA MESES. Caso de que haya trabajado por cuenta ajena en Alemania más de ese tiempo, dichas cuotas no se le devuelven, pero son computables a las que ahora se paguen en España. Si es usted trabajador autónomo (por cuenta propia), entonces sí puede solicitar el reintegro—a través del Instituto Nacional de Previsión, en la Delegación de esa—, pero han de transcurrir dos años desde que perdió la residencia para que se le abone dicho reintegro.

ESPAÑOLES EN EUROPA
Una audición de R.E.M. todas las semanas
LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PAISES EUROPEOS
Un programa radiofónico en colaboración con
7 FECHAS
Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7FECHAS, Edición Europea
3 KOLN. 1 HOCHHAUS, HANSARING, 97
REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

EN BUSCA DE LA FAMA



De lunes a viernes trabajan en la fábrica. Cada sábado por la tarde, cada domingo, se dedican a la música, recorriendo diversos locales españoles de las ciudades de Lippstad, Versmold, Hannover, Bremen... donde están pero que muy bien pagados. Se trata de un grupo musical que marcha por los caminos que conducen a la fama y lleva por nombre, de ahí su negro atuendo, el de "Los Cuervos". El grupo está formado por Vicente Peláez, que además de guitarrista es el "manager" del conjunto, Francisco Donoso (órgano), Francisco Guillén (batería) y Salvador Medina (guitarra baja). Además actúa con ellos y como vocalista, el portugués Miguel Martín. Nuestros compatriotas, que residen en Osnabrück, son todos ellos andaluces, a excepción de Francisco Guillén, que nació en Ceuta. Van en busca de la fama... y casi estamos seguros de que conseguirán alcanzarla.

ANTONIO RUIZ, en GUADALAJARA.—Pues sí, es una buena empresa, porque al menos, según la revista norteamericana "Fortune", la misma que es angloholandesa, figura nada menos que en cuarto lugar entre las diez más poderosas del mundo. Pero claro está, todo depende del sueldo que se le asigne y del trabajo a realizar. Y de que usted sepa adaptarse al medio ambiente holandés... fuera de su quehacer en la Royal Ducht Shell.

FAUSTINO VILLA, en TARA-ZONA.—Especial, solamente la "carta verde" del seguro internacional. Y por supuesto, estar en posesión del carnet internacional de conducir.

RHEINHAUSEN: APERTURA DE CENTRO ESPAÑOL

Próxima es ya la fecha de que el sueño largamente acariciado por un grupo de entusiastas compatriotas nuestros sea convertido en realidad. La existencia de un Centro Español en la localidad alemana de Rheinhausen, que va a estar instalado en la Bunker Berta Strasse 18. Dos años de lucha han servido para que al final se consiga la creación de este Centro, que va a tener su presidente en la persona de don Angel Martínez del Cid, figurando como vicepresidente el señor Medina Chamorro. Otras personas de la Junta directiva lo son Pereira Herbón (secretario), Domínguez Gil (subsecretario), Hervada y Silvestre Torres (tesorería) y Gayuso Gómez, que estará al frente de la biblioteca. Las autoridades locales han prestado valiosa ayuda para la fundación de este Centro Español que tiene ambiciosos proyectos. Se darán en él conferencias, se solucionarán problemas laborales, contará con equipo de fútbol, un club femenino dentro del seno de la entidad y hasta se ha conseguido ya un aula para que los niños españoles de la colonia puedan asistir a las clases de español, de cultura general. Se confía en una ayuda firme de la Empresa Krupp, donde la mayoría de los compatriotas de Rheinhausen trabajan, y la fiesta de la inauguración se celebrará por todo lo grande. Desearnos al Centro Español de Rheinhausen una larga y próspera existencia.

HUMOR EMIGRANTE



—Llevo siempre conmigo el paraguas, pues no quiero que me suceda como a mi primo, que murió de una mojadura en tres minutos.
—¿De una mojadura?
—Sí, en un naufragio.

IRLANDA

LA PAZ PERDIDA

UNA SERIE DE ERRORES SUCESIVOS LA HAN PUESTO AL BORDE DE LA GUERRA CIVIL

¿Cuántos más inocentes deben morir en Irlanda antes de que se tomen medidas positivas para resolver este problema, que se hace cada día más grave? Esta pregunta que se hacen los diputados no ha tenido hasta ahora respuesta.

Mientras se encuentra la solución, la violencia sigue imperando en el Ulster y los muertos aumentan. Acaban de pasar por la noche más sangrienta desde hace dos años. Las balas ya no respetan a nadie.

Han sido necesarias la muerte de diecisiete personas, de centenares de heridos y de numerosos edificios incendiados para que Brian Faulkner, jefe del Gobierno de Irlanda del Norte, haya dicho que "el Ulster se encuentra en estado de guerra".

Y el general Turzo ha sido todavía más drástico. Apoyado por sus doce mil soldados ha confesado que están "en una constante guerra de desgaste contra los terroristas". Terroristas y soldados que están combatiendo sin cesar por las calles de Belfast, Londonderry y Lurgan, y que están sembrando las calles y las gentes de la más temible de las violencias: la de la guerra civil. La violencia llevada al extremo de no poder recoger los cadáveres de dos terroristas, porque las balas que se cruzan los dos bandos lo hace imposible. La violencia que ya no reconoce niños ni mujeres. Que puede con todo y ciega la razón.

EL ORIGEN DE ESTA VIOLENCIA

El chispazo que ha motivado este resurgir de la violencia ha sido la muerte, en Belfast, de un civil a consecuencia de los disparos hechos por unos soldados británicos. Harry Tohrnton iba a su trabajo en su furgoneta y los soldados confundieron el ruido del tubo de escape del vehículo con disparos. Bastó ese ruido para que dispararan y Tohrnton cayera muerto de un tiro en la cabeza. Una confusión que ha valido para que seis niños se hayan quedado sin padre. Todo debido a la tensión de terror en que se vive en Irlanda del Norte.

UN ERROR: LA LEY DE INTERNAMIENTO

A este error ha seguido otro más grave. El Gobierno de Irlanda del Norte ha puesto en vigor la Ley de Internamiento, que permite el envío a prisión de sospechosos sin juicio previo. Esta decisión sí ha sido pensada. No ha sido un "error" como el del soldado que disparó a Tohrnton.

Ha sido el resultado de una reunión secreta que han cele-

brado Mr. Heath, Maudling, ministro del Interior de Gran Bretaña y Brian Faulkner, que es tanto como decir que ha sido decidido por Inglaterra e Irlanda del Norte.

La Ley de Internamiento es la tercera vez que se pone en vigor en Irlanda. La primera en el año 1939 y la segunda en 1956, con objeto de prevenir una campaña de acción desencadenada por el IRA (Ejército Republicano de Irlanda) en las fronteras. Pero ahora la situación es bien diferente y los Gobiernos de Londres y Belfast parecen ser impotentes para acabar con la situación.

EL IRA, COMO SOLUCION

En aquel año de 1956, la campaña del IRA quedó completamente deshecha, pero no ocurre lo mismo ahora. Ya han pasado quince años y hay una gran masa de población que ha visto en la organización una solución posible para sus problemas. O al menos la única solución para que sean escuchados. No es tan fácil para el Ejército acabar ahora con ellos, ni parece que la solución sea el haber metido a unos cientos de personas en campos de concentración.

Porque han quedado "los demás" y siguen levantando barricadas y luchando en las calles.



"NO RENDIRSE".—Esta es la frase que ondea junto a las banderas británicas en las calles de una ciudad de área católica, donde predomina la población protestante.

ARDEN LAS VIVIENDAS DE LOS PROTESTANTES

Soldados británicos pasan ante las casas que están ardiendo en el distrito de Ardoyne, donde predominan los católicos. Los residentes de este distrito de religión protestante huyeron. Pero antes de huir prendieron fuego a sus casas para que no fueran habitadas por los católicos.



10 DE AGOSTO:

EL MARTES SANGRIENTO DE BELFAST 17 MUERTOS Y MAS DE CIENTO HERIDOS

a pesar de la confusión y el pánico de todos los habitantes de Belfast.

La emisora "Radio Libre" que opera con un transmisor móvil desde diversos barrios católicos de la capital, emite mensajes intermitentes; pide que todo el mundo participe en la lucha. Y lo hacen buscando su libertad, a pesar que muchos de ellos mueren en la lucha o alcanzan por una bala perdida.

VIAJE DE HILLARY A LONDRES

El doctor Patrick Hillary, ministro de Asuntos Exteriores de la República de Irlanda, ha tratado de convencer a los ministros británicos del error cometido en su política de encarcelamiento sin juicio que es contraria a la Convención de los Derechos Humanos, firmada por Gran Bretaña en 1960. Otro tema que tendrá que tratar es el de los refugiados; unas quinientas personas han huido desde el Norte a la República y se encuentran en campamentos militares. Casi todos los habitantes de Belfast han perdido un familiar o se han quedado sin hogar. Y todos han perdido la paz.

EL DESTINO TRAGICO DE LOS SEIS CONDADOS

El destino trágico de «los seis condados», como conocen al Ulster en el Sur, pide algunas soluciones políticas y definitivas, no la fuerza. Los hechos están demostrando que la violencia sólo engendra violencia, que a los tiros se responde con tiros y que las casas y tiendas incendiadas han sido una destrucción inútil que acabará asolando al país.

Se han reunido diecisiete diputados laboristas para intentar de buscar solución al problema y para investigar en torno a las circunstancias que han rodeado la muerte del padre Hugh Mullan. El hombre que intentó cumplir con su deber y cayó bajo el fuego de las balas. Quieren conseguir llevar la paz a Irlanda del Norte, que la convivencia entre católicos y protestantes sea posible, sin discriminaciones.

ESTRECHA VIGILANCIA DE SCOTLAND YARD

Gran cantidad de detectives de Scotland Yard, ayudados por el Servicio de Inteligencia del Ejército, han montado una estrecha vigilancia en todos los aeropuertos británicos para evitar la infiltración de los miembros de la I. R. A. Vigilancia que no sólo cubre la capital, sino también los aeropuertos de Manchester y Liverpool. Pretenden acabar con la organización y mientras lo intentan Irlanda arde y se deshace

poco a poco. La ciudad de Newry ha cobrado un aspecto casi fantasmal. Sus casas se han convertido en escombros, sus niños y sus mujeres viven bajo el terror que inspiran las explosiones —la mayor parte bombas de clavos— y frecuentemente se ven en las calles los coches convertidos en auténticas antorchas. La ciudad lleva ya pérdidas en estos desastres unos cuarenta y dos millones de pesetas. Pensando que la mayoría de los hogares deshechos son de obreros, ¿cuántos años van a necesitar para recuperarse en su economía?

«EL EJERCITO FANTASMA»

No es la primera vez que arde Irlanda. El 5 de octubre de 1968, cuando las manifestaciones de violencia extrema sacudieron el Norte del país fue cuando el mundo tuvo plena conciencia de lo que estaba ocurriendo en Irlanda. Ya ardió entonces Londonderry y ciertos grupos católicos y protestantes se enfrentaron en su lucha por los derechos civiles. A los cuatro días de estos acontecimientos, un grupo de estudiantes de la Queen's University de Belfast fundó el grupo de la Democracia del Pueblo. Se presentaron como un grupo aconfesional y abierto a gentes de todas las condiciones sociales que quisieran participar en su lucha por los derechos humanos.

Sus dirigentes eran Michael Farrell, Bernardette Devlin y Kevin Boyle, verdaderos luchadores por la igualdad de oportunidades

y por la justicia. Bernardette, que espera su primer hijo para el próximo otoño, no ha cejado un momento en esta lucha. Se presentó y fue elegida para diputado del Mid-Ulster y en la Cámara de Londres defiende y lucha por los intereses de Irlanda. Ella es de las que cree en Irlanda y en su futuro y que forma parte de ese «ejército fantasma». Lleva luchando estos tres años por la consecución de estos ideales porque es de esa raza de indomables irlandeses que participaron en «la Pascua sangrienta» de Dublín.

LEYENDA DE LOS HOMBRES DE IRLANDA

El 24 de abril de 1916 era lunes de Pascua. Desde las escaleras del edificio de Correos el poeta Patrick Pearse leyó la siguiente proclama del Gobierno provisional anunciando que la Irlanda libre dejaba de pertenecer a la Corona inglesa, y llamaba «en nombre de Dios y de las generaciones desaparecidas, a la lucha por la liberación del yugo extranjero». Hasta cien mil hombres se afiliaron como voluntarios de todo el país bajo el mando de un grupo de hombres que han hecho leyenda. Fueron; Patrick Pearse, el hombre que organizó la revuelta y fue designado presidente de la República; Joseph Plunkett, nombrado jefe del Estado Mayor; James Connolly, el jefe que dirigió el levantamiento de Dublín; Michael Collins, el hombre audaz, y Ed-

mond de Valera el soñador. Los dos ellos intentaban suprimir todas las normas a las que estaban sometidos por Inglaterra. Leyes que solamente les daban libre el pensamiento.

De todos estos hombres se acuerdan los que hoy pertenecen a la I. R. A., los que se levantan en las calles de Belfast y Dublín. Los que no tienen miedo a morir por ser verdaderamente libres en su patria.

UN POCO DE HISTORIA

Irlanda era católica e Inglaterra intentó convertirla al protestantismo. A pesar de siglos de guerras, guerrillas y atentados, nunca lo pudo conseguir. Ni siquiera por el miedo a la portación y al asesinato. En el año 1829 Londres reconoció la libertad religiosa pero para entonces las almas habían decidido a favor del protestantismo en una pequeña región de la parte septentrional de los seis condados del Ulster. Hasta 1916, los irlandeses continuaron su lucha con Inglaterra en busca de su independencia. Llegaron a sufrir la Pascua Sangrienta, y pese a los muertos asesinados o deportados, la rebelión continuó. Ya en 1922, Londres reconoció la independencia de Irlanda. Sólo el Ulster decidió seguir siendo británico.

Irlanda del Norte disfruta una especie de autogobierno en Belfast esta la sede del parlamento y del Gobierno.

con todas las apariencias de paz, está cargado de problemas. No existe trabajo para el 100 de la población laborista. La minoría protestante sufre sobre la mayoría católica su particular sistema de

«el gerrymandering» —es decir, a cada ciudadano un número de votos que corresponde a la propiedad de propiedades que él posee. Dado que generalmente los católicos son familias numerosas y tienen menos dinero, son protestantes los que alcanzan el recuento infintamente mayor. El número de votos que ellos consiguen es menor que el de los católicos.

Así las cosas en Irlanda del Norte, la sociedad no puede organizarse justamente. Mientras cada hombre busca lo mismo que otro, a la hora de emitir un voto el sector de la población que es necesariamente el que está desfavorecido. Cuando a un padre católico se le niega el derecho al trabajo por ser determinado credo religioso, podemos esperar otra cosa que su alistamiento en el ejército fantasma.



REGISTROS EN LAS CALLES DE BELFAST.—Soldados británicos registran en las calles a los ciudadanos. En Belfast Estos registros se han hecho después de los tiroteos habidos en la capital.